



SOBERANA ORDEN MILITAR Y HOSPITALARIA
DE SAN JUAN DE JERUSALÉN, DE RODAS Y DE MALTA



- 01 Mensaje del Gran Maestre de la Soberana Orden de Malta
- 02 Moderna por tradición

ACTIVIDADES MÉDICAS Y HOSPITALARIAS

- 05 Cuerpos de ambulancias, servicios de socorro y voluntarios
- 07 Hospitales y centros médico-sociales
- 09 Programas médicos y centros especializados
- 12 Recogida de medicamentos y de equipos médicos
- 13 Formación

ASISTENCIA A PERSONAS CON DIFICULTADES

- 15 Centros y servicios de asistencia para discapacitados
- 16 Centros y asistencia para ancianos dependientes
- 19 Asistencia a inmigrantes, personas "sin techo",
tóxicodependientes y presos

AYUDA HUMANITARIA EN EMERGENCIAS

- 23 ECOM - Cuerpo de Emergencia de la Orden de Malta
- 24 Catástrofes naturales
- 26 Ayuda a víctimas de conflictos armados y a refugiados
- 28 Financiación de actividades

LA ORDEN DE MALTA HOY

- 30 Características específicas de la Orden de Malta
- 31 La diplomacia al servicio de la acción humanitaria
- 33 Relaciones diplomáticas en el mundo
- 38 Gobierno: composición y funcionamiento
- 40 Fechas claves de la historia de la Orden

DIRECCIONES DE LOS GRANDES PRIORATOS,
SUBPRIORATOS, ASOCIACIONES NACIONALES,
Y SERVICIOS DE SOCORRO

**“Cuando un enfermo llegue a tu puerta, llévale a la cama,
y, como si de Nuestro Señor se tratara, dale lo mejor de la casa”**



Hace ya nueve siglos que esta regla fundadora de la Hospitalidad, inscrita en los Estatutos de los Hospitalarios de San Juan de Jerusalén, se aplica en el seno de la Soberana Orden de Malta.

Su historia lo demuestra sobradamente: en Jerusalén, Chipre, Rodas, y Malta, la Orden construyó dispensarios, hospitales y casas de acogida, invirtió en investigación médica, y asistió a los enfermos y a los pobres, igual que en nuestros tiempos, sin distinción de raza, origen o religión.

Hoy, la Orden prosigue su misión en clara simbiosis con la evolución de las necesidades generadas por la miseria, la enfermedad, los conflictos y las catástrofes naturales.

Las misiones urgentes que la Orden ha llevado a cabo entre las poblaciones afectadas por los conflictos habidos en los Balcanes y entre la población afectada por el huracán Mitch en América Central, o por el terremoto que se produjo en la India, su programa de asistencia a las mujeres y a los niños víctimas del sida, son algunos de los testimonios más recientes de las intervenciones sobre el terreno para responder tanto a situaciones de emergencia como a problemas de tipo más endémico.

Consciente de la evolución de las estrategias elaboradas por los actores internacionales, la Orden ha desarrollado, paralelamente a sus contactos permanentes ante las distintas autoridades nacionales, una política de relaciones activas con las principales organizaciones internacionales que actúan en el ámbito humanitario. Dentro de este marco, la Orden de Malta pretende, por un lado, participar más activamente en el proceso de consultas donde puede aportar su experiencia histórica, su conocimiento del terreno y sus conocimientos específicos, por ejemplo en el sector de los medicamentos, la salud y la ayuda en emergencias, y por otro, coordinar, cuando sea posible y útil, sus propias actuaciones con las de las agencias de

las Naciones Unidas o de la Unión Europea y desarrollar con éstas últimas colaboraciones y “partenariados” para hacer frente a retos comunes.

Esta voluntad de desarrollar el diálogo y la cooperación debe ir acompañada por una mayor visibilidad y una mayor transparencia en relación a los proyectos – ya realizados y futuros – de nuestra institución. La publicación de este Informe Anual responde a este objetivo. Se dirige de manera prioritaria a los responsables de las instancias nacionales e internacionales que trabajan en nuestras áreas de intervención. También se dirige a nuestros miembros y a nuestros principales benefactores.

El Informe, ilustrado con ejemplos significativos, pero no exhaustivos, de las actuaciones realizadas y de los distintos proyectos iniciados durante el año 2000, presenta una perspectiva global de los principales sectores de actividad de la Orden a escala internacional, así como de sus estructuras.

Por tanto, gracias al compromiso personal y a la disponibilidad de sus miembros y de sus voluntarios, gracias a los donantes privados y públicos, sin los cuales no se podría lograr nada de forma permanente, la Orden de Malta lleva por el mundo, mediante su acción desinteresada e imparcial, allí donde hay sufrimiento y miseria, un mensaje de compasión y de solidaridad inspirado en la caridad cristiana.

Los trágicos sucesos del 11 de septiembre de 2001 en los Estados Unidos de América nos llaman más que nunca a seguir adelante con nuestra misión de socorrer a los heridos y refugiados, a sus familias y a todos aquellos que están en peligro.

Espero que este Informe permita conocer mejor las actividades, la misión y los logros de la Orden de Malta en el mundo y que contribuya a reforzar el diálogo y la cooperación indispensables con todos los “artesanos de la Justicia y de la Paz”.

Frey Andrew Bertie

Gran Maestre de la Soberana Orden de Malta



«MODERNA POR TRADICIÓN»

Bajo la égida de la Cruz de ocho puntas, 900 años después de su fundación en Palestina, los Hospitalarios de San Juan de Jerusalén, más conocidos por el nombre de Caballeros de Malta, son los precursores de las grandes organizaciones humanitarias internacionales que en nuestros días intervienen en los campos de batalla y cuando se producen catástrofes naturales. En efecto, la Orden está presente en más de 110 países gracias a sus seis Grandes Prioratos, sus tres Subprioratos y sus cuarenta y cuatro Asociaciones Nacionales, así como en numerosos hospitales, centros médicos, dispensarios, cuerpos de socorro, fundaciones y centros especializados. La Orden mantiene relaciones diplomáticas a nivel de Embajada con 90 Estados, cuenta con Representantes Permanentes ante la Comisión Europea y Gobiernos así como misiones de observación ante las Naciones Unidas y la mayoría de las Organizaciones Internacionales, en su calidad de sujeto de derecho internacional público.

Sus 10.000 miembros y sus 80.000 voluntarios permanentes, apoyados por un personal cualificado compuesto por más de 11.000 médicos, enfermeros, enfermeras y colaboradores, están al servicio de los pobres, de los enfermos y de aquellos que sufren.

«Moderna por tradición» es el lema de las organizaciones de socorro de la Orden.

Este principio director es, en realidad, mucho más exigente de lo que parece a primera vista: si estamos orgullosos de nuestras tradiciones, lo estamos aun más por el hecho de que éstas nos permite aliviar los sufrimientos más profundos con los medios, los métodos y los recursos del mundo moderno.

La Orden se encuentra, en este momento, en un proceso de reforma de acuerdo con las decisiones del Concilio Vaticano II dirigidas a todas las Órdenes religiosas y laicas para que reflexionen sobre el Carisma de su fundación. En este respecto, el Capítulo General Extraordinario de la Orden, que tuvo lugar en Roma en 1997, constituyó una etapa fundamental de este proceso en el cual se han introducido modificaciones importantes en la Constitución de la Orden desde el punto de vista de su organización interna. Uno de los elementos más significativos de esta reforma ha sido asegurar para el futuro una composición mucho más internacional del Gobierno de la Orden, para dar más cabida a la experiencia adquirida por los Grandes Prioratos, Subprioratos y las Asociaciones Nacionales. Los efectos de esta medida ya se hicieron sentir en el último Capítulo General de 1999: el Gran Maestre es inglés; su adjunto, el Gran Comendador, a la vez encargado de la vida espiritual de la Orden, es austríaco; el Gran Canciller y el

FINES DE LA ORDEN

La Soberana Orden de Malta difunde las virtudes cristianas de la caridad y de la hermandad, realizando, sin distinción de religión, de raza, de origen ni de edad, obras de misericordia con los enfermos, los menesterosos y los apátridas. Realiza de manera particular actividades institucionales en el campo hospitalario, incluida la asistencia social y sanitaria, y en favor de las víctimas de calamidades excepcionales y de guerras.

(Extractos de la Carta Constitucional, art. 2)

Recibidor del Común Tesoro son italianos y yo mismo, el Gran Hospitalario, soy alemán. Además, en el seno del Soberano Consejo, es decir del Gobierno de la Orden, hay otros dos italianos, un checo, un canadiense, un americano y un francés.

Otro aspecto de la reforma fue la creación de nuevas bases legales para las Obras de la Orden, que han conocido un auge considerable en los últimos cuarenta años. Esto permitirá una mejor coordinación de las actividades de la Orden en los países en los que estamos presentes. Para lograrlo, se redefinieron y aprobaron reglas relativas a las actividades internacionales de la Orden y se fijaron, sobre todo, normas relativas a los estatutos de los organismos de socorro. En la actualidad hay organismos de socorro de la Orden en 32 países.

Además, en Europa, el ECOM (Cuerpo de Emergencia de la Orden de Malta), fundado por ocho Asociaciones Nacionales, se ha revelado como un importante instrumento de cooperación en las intervenciones internacionales de socorro en casos de catástrofes naturales. Su misión, que en un principio se limitaba a los primeros auxilios urgentes, se ha ido ampliando de manera significativa y abarca hoy a todas las formas de asistencia que responden a unas circunstancias de urgencia excepcionales. Se ha instalado un Centro de Coordinación para América Central y del Sur que ha empezado a organizar y a coordinar las acciones de socorro para esta región.

El CIOMAL (Comité Internacional de la Orden de Malta), que hasta ahora se había encargado de las misiones hospitalarias en el campo de la asistencia a los leprosos, ampliará de ahora en adelante su actividad a un segundo campo de acción, el tratamiento de las mujeres embarazadas con sida para prevenir la transmisión de la enfermedad al niño.

Siguiendo el ejemplo de las reuniones anuales que convocan a los Hospitalarios de cada país, del 1 al 3 de diciembre de 2000 tuvo lugar en Venecia una reunión internacional en la que estuvieron presentes los Cancilleres y Secretarios Generales de los Prioratos y de las Asociaciones Nacionales de la Orden. Esta reunión, bajo mi presidencia, nos permitió abordar las grandes cuestiones que la Orden se plantea hoy: la comunicación interna y externa; la organización de la Orden en América Latina; las relaciones entre los Prioratos y las Asociaciones Nacionales por un lado y, por el otro, las Misiones Diplomáticas.

Pero el cuadro de las actividades de la Orden no estaría completo si no recordara la existencia de 20 hospitales, 40 clínicas, numerosos dispensarios y centros médico-sociales, cerca de 50 residencias para la tercera edad, instituciones para discapacitados, centros para personas "sin techo", servicios de sanidad básicos para el tercer mundo, asistencia a los refugiados, servicios farmacéuticos así como la gama completa de servicios sanitarios y sociales de los distintos cuerpos de ambulancias.

La mayoría de estas actividades están aseguradas por los voluntarios; todas nuestras instituciones conceden un gran valor a su participación ya que constituyen un extraordinario valor añadido a la misión de compasión de la Orden de Malta con respecto a los pobres y los enfermos.

Albrecht Freiherr von Boeselager

Gran Hospitalario



ACTIVIDADES MÉDICAS Y HOSPITALARIAS

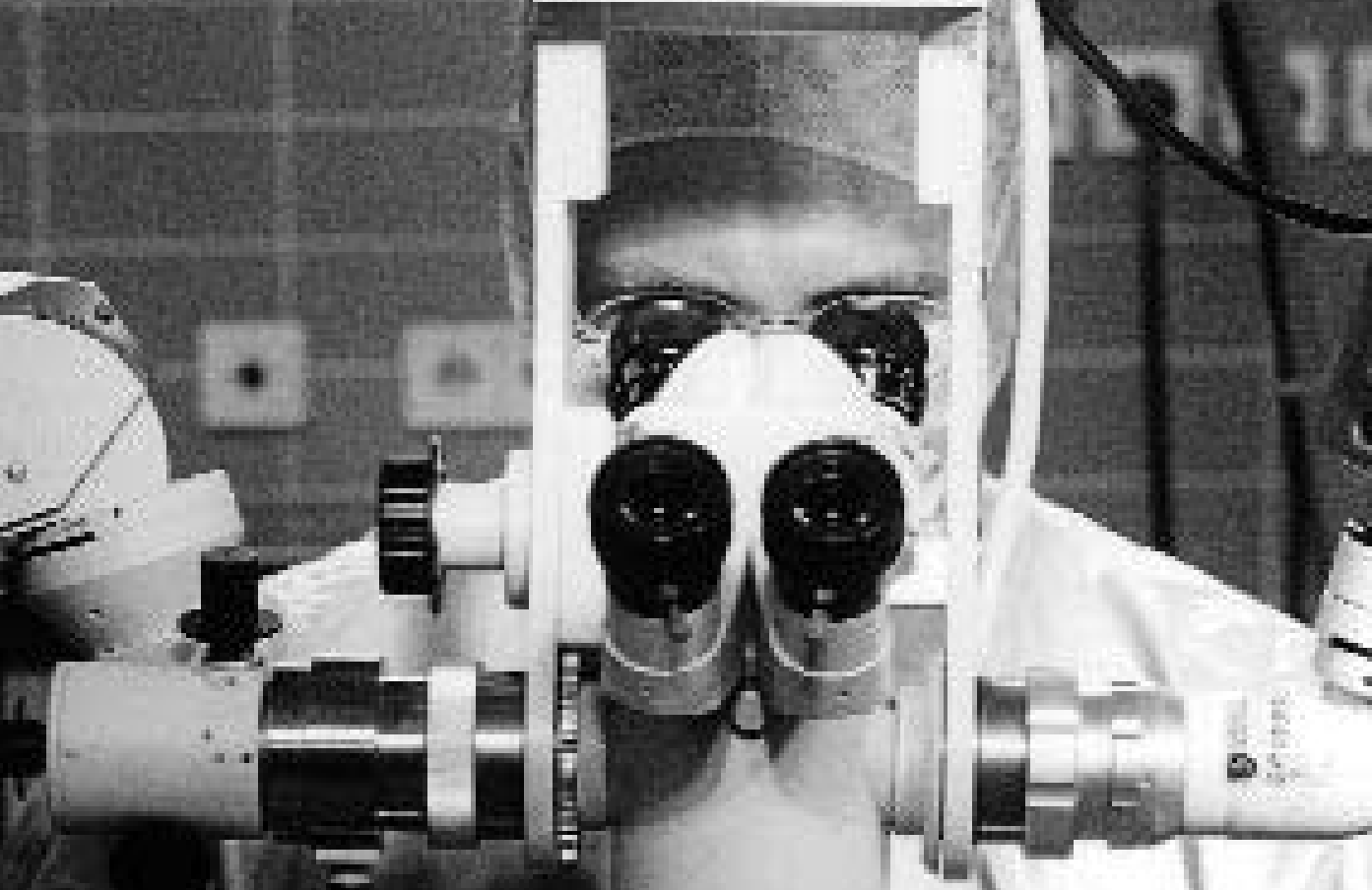
Cuerpos de ambulancias, servicios de socorro y voluntarios	05
Hospitales y centros médico-sociales	07
Programas médicos y centros especializados	09
Recogida de medicamentos y de equipos médicos	12
Formación	13

CUERPOS DE AMBULANCIAS, SERVICIOS DE SOCORRO Y VOLUNTARIOS

El primer **cuerpo de ambulancias** de la Orden fue fundado en 1938 en Irlanda. Es hoy uno de los más importantes junto con los que existen en Austria, Hungría, Francia y, sobre todo, en Alemania. Allí donde circulan las ambulancias que exhiben la Cruz de Malta, la fiabilidad y la calidad de las intervenciones son reconocidas por los poderes públicos. El Gobierno austriaco, por ejemplo, solicita de manera sistemática a la Asociación Austríaca su participación en los servicios de socorro con motivo de las visitas oficiales de Jefes de Estado o de Gobierno. En la actualidad, los **servicios de socorro** se han convertido en una de las actividades más importantes de la Orden. Se han desarrollado con éxito en Europa Central y del Este tras la caída del Muro. Los voluntarios activos en más de treinta países proporcionan los primeros auxilios en el marco de grandes concentraciones públicas, accidentes o catástrofes naturales.

Algunos ejemplos entre otros muchos:

- En **Francia**, las Obras Hospitalarias Francesas de la Orden de Malta (OHFOM) ocuparon tres de los diez puestos de socorro con motivo de la concentración naval más extraordinaria del mundo «**Brest 2000**».
- En **Alemania**, el Malteser Hilfsdienst asumió la guardia paramédica durante la **EXPO de Hannover** así como durante el **Gran Premio de Fórmula I en Nürburgring**.
- En **España**, la Asociación Española, tradicionalmente, atiende a peregrinos en Santiago de Compostela durante los Años Santos Jacobeos en el puesto de primeros auxilios que mantiene en el claustro de la Catedral. En 1999 el puesto fue mantenido por sus propios voluntarios, asistidos por equipos de Italia, Alemania, Francia e Inglaterra. En Navarra, ofrece alojamiento y cuidados básicos a los peregrinos del camino de Santiago de Compostela en la histórica Encomienda de Cizur Menor.
- En el **plano internacional**, la Orden de Malta consiguió crear varios equipos con miembros del mundo entero para ocupar los puestos de socorro permanentes en las cuatro Basílicas Mayores durante el Año del Jubileo en Roma, entre el 24 de diciembre de 1999 y el 6 de enero de 2001. Por su alcance y duración, fue sin duda una de las operaciones más importantes de primeros auxilios realizada por la Orden en toda su existencia (ver recuadro).



UNA MOVILIZACIÓN MUNDIAL SIN PRECEDENTES

AÑO DEL JUBILEO 2000 ROMA - 371 días de primeros auxilios sin interrupción.

Durante el Año Santo, la Orden proporcionó recursos humanos y asumió la gestión de cuatro puestos de primeros auxilios en las cuatro Basílicas Mayores romanas de San Pedro, San Juan de Letrán, Santa María la Mayor y San Pablo Extramuros.

Estos puestos funcionaron 8 horas al día durante 53 semanas con dos equipos, cada uno compuesto por un médico, una enfermera y dos miembros del personal de ambulancias, que se turnaron ininterrumpidamente.

Más de 1.950 voluntarios (incluyendo 500 médicos, 395 enfermeros y 60 paramédicos) trabajaron durante 371 días, sumando más de 15.000 horas de servicio. Los equipos atendieron a más de 15.000 peregrinos procedentes de 115 países. En los puestos de socorro hubo dos partos mientras que dos peregrinos fallecieron en las Basílicas.

Los Grandes Prioratos y las Asociaciones Nacionales de los países siguientes proporcionaron equipos de voluntarios para los puestos de socorro: Austria, Alemania, Bélgica, España, Francia, Gran Bretaña, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Malta, Países Bajos, Portugal, República Checa, Rumania, Suiza, Ucrania, Yugoslavia así como las tres Asociaciones de los Estados Unidos, Cuba, Uruguay, Líbano y Sudáfrica.

Hay que destacar, concretamente, la participación excepcional de los **Grandes Prioratos italianos**, cubriendo carencias que pudieron producirse, haciendo frente a situaciones no previstas y proporcionando intérpretes a las delegaciones extranjeras, así como la participación de la **Asociación Alemana**, que se encargó, ella sola, del funcionamiento de dos puestos de socorro durante todo el Año Santo.

HOSPITALES Y CENTROS MÉDICO-SOCIALES

La Orden administra o apoya, total o parcialmente, una vasta red de hospitales, clínicas, centros médicos y dispensarios implantados en todo el mundo. La naturaleza de estos centros está marcada por las necesidades locales, ya sea para paliar las carencias de los servicios de sanidad pública, ya sea para hacer frente a ciertas enfermedades o a otros problemas sanitarios.

La **solidaridad Norte-Sur** está plenamente incluida en los programas hospitalarios de la Orden. Las Asociaciones europeas y americanas, en particular, apoyan activamente a muchos hospitales y centros médicos en los países más desfavorecidos en forma de ayudas financieras, envío de médicos y enfermeras, medicamentos y equipos o de participación en la gestión de dichos centros.

La Orden posee y sostiene centros de medicina general y otros más especializados en enfermedades, patologías o grupos de edad concretos.

Los primeros están contemplados a continuación. Los centros especializados están descritos en los apartados dedicados a programas médicos y sociales.

La mayoría de los hospitales de medicina general están situados en Europa, sobre todo en Alemania, Francia, Gran Bretaña y en Italia, pero también en Benin, Togo, Senegal, Ecuador, Palestina, Líbano, Siria, Bulgaria y en Madagascar. Los ejemplos siguientes demuestran las actividades realizadas durante el año en entornos de trabajo muy diferentes

En Chad

- Pabellón quirúrgico del Hospital Central de N'Djamena: 475 operaciones de ortopedia especializada, 4.481 hospitalizaciones, 9.650 consultas.
- Centro Médico de Amtoukoui: 38.637 pacientes atendidos en medicina primaria, cuidados intensivos, seguimiento ginecológico y vacunaciones en 2000.
- Centro Médico de Biobé: 8.557 enfermos atendidos, 133 hospitalizaciones, 47 partos en 2000.

En Palestina

- Maternidad de la Sagrada Familia en Belén: este Hospital, bajo la responsabilidad directa del Hospitalario de la Orden y administrado por las Obras Hospitalarias Francesas de la Orden de Malta, está financiado por varias Asociaciones Nacionales y, desde este año, por una fundación especialmente creada con tal objeto en los Estados Unidos (con sede en Washington). Desde su inauguración en 1990, han nacido allí más de 25.000 niños. (Ver recuadro).

En Haití

- Hospital CRUDEM en Milot. Apoyado por la Asociación Federal de los Estados Unidos, el hospital está dotado de bloques electrógenos que permiten realizar las intervenciones quirúrgicas más delicadas y largas. Gracias a la intervención voluntaria de un equipo quirúrgico especializado de Rochester, se ha podido poner en marcha el primer programa de operaciones a corazón abierto destinado a los pacientes desfavorecidos de Haití.

La Orden dirige numerosos **centros médicos** en el mundo, en particular en Polonia, Hungría, los Estados Unidos, la República Dominicana, Brasil, Perú y en Sudáfrica mientras que la mayoría de los **dispensarios** y de las **poli-clínicas** de la Orden se encuentran en el Líbano y en El Salvador, donde se fundaron durante las guerras civiles.

La Orden también ha abierto dos Unidades Médicas Móviles de primeros auxilios en el **Sur del Líbano**. Otro síntoma de su vitalidad: la inauguración en el Centro Hospitalario de Bhanès, de la piscina de balneoterapia más moderna y más importante de Oriente Medio. En **El Salvador**, los doce centros de la Asociación Nacional atendieron a más de 140.000 pacientes durante el año 2000, mientras que sus dos clínicas dentales atendieron a 23.000 pacientes.

La **rehabilitación** de centros hospitalarios y de dispensarios también forma parte de la misión de la Orden, sobre todo en los países en guerra. Esto fue el caso en los Balcanes y lo es todavía en las regiones de África afectadas por conflictos armados. En el distrito de los Grandes Lagos, en África, así como en Kerala (India), la Orden ha ayudado a crear unos **servicios de salud pública básicos**.

En numerosas ocasiones, los cuerpos de socorro de la Asociación Alemana han asumido **la atención médica para el personal de las Naciones Unidas en misiones de Paz**. Así, desde 1995, la Orden ha puesto a disposición de UNIKOM (United Nations Irak Kuwait Observa-

tion Mission = Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait) una unidad médica compuesta por 5 médicos, 2 enfermeras y 7 asistentes paramédicos y, desde diciembre de 2000, otro equipo formado por 2 médicos y 2 enfermeras está a disposición de UNTAET (United Nations Transitional Administration in East Timor = Administración de Transición de las Naciones Unidas en Timor Oriental). La atención a **los enfermos en fase terminal**, en centros especializados o en sus domicilios, se ha convertido en **una prioridad** en los programas de la Orden. Los hospitales de Gran Bretaña y de Bélgica, así como algunos en Alemania, están dotados de unidades para atender a estos enfermos y cuentan con especialistas en **cuidados paliativos**. Hay también otras unidades en Argentina, Italia, Sudáfrica y en Australia.

Por último, las Asociaciones y las fundaciones de la Orden aplican el concepto de **"Quality Management"** (Gestión de Calidad) en los centros médicos en los que se encargan de la gestión. La Asociación Alemana fue la primera en emprender este camino con varios proyectos piloto, algunos de los cuales están organizados bajo la égida del Ministerio Federal Alemán de Sanidad.

BELÉN: VIVIR A PESAR DE TODO

El Hospital de la Sagrada Familia abrió sus puertas en 1990 en un centro que pertenecía a las Hermanas de la Caridad desde 1882. A petición de ellas, el hospital fue totalmente renovado en 1985 por la Orden, que decidió volver a poner en servicio una maternidad en una de las alas del edificio.

Su gestión corre a cargo de la Asociación Francesa y su financiación está compartida por el Gran Magisterio de la Orden, las Asociaciones Francesa, Alemana, Británica, Irlandesa, Suiza, Americana Occidental, y, desde este año, por la Fundación Americana, creada especialmente con este fin por los miembros de la Orden en Washington.

La maternidad, con una plantilla de 94 profesionales altamente cualificados (entre ellos, 8 médicos especialistas, 5 médicos residentes y 45 enfermeras y comadronas), administra 40 camas en obstetricia y ginecología y abrió hace poco una unidad de neonatología así como una sala para la formación de futuras madres. Cuenta con un equipo clínico móvil que se encarga de la sensibilización prenatal y del seguimiento ginecológico y obstétrico en los alrededores de Belén y en los pueblos de la región de Hebrón. Su fama, resultado de su política de precios simbólicos y de su reputación técnica, genera tal afluencia de personas que la

estancia de las madres, en condiciones normales, no supera los tres días por término medio. Más de 25.000 niños han nacido desde la apertura de la maternidad en 1990, con un récord de 3.052 nacimientos en 2000. Ese mismo año hubo más de 15.000 consultas.

Desde que comenzó la nueva "intifada" en octubre de 2000, las condiciones en que el centro se ve obligado a funcionar son extremadamente precarias. El cierre cada vez más hermético de las fronteras y el bloqueo de las ciudades y de los pueblos paralizan el trabajo del equipo móvil e impiden a muchas madres acceder al hospital. El número de admisiones se ha reducido sensiblemente, lo que está provocando serias dificultades de gestión en una región donde la tasa de desempleo supera el 50%.

Gracias a la valentía, la entrega y la voluntad del equipo directivo y del personal, la maternidad sigue funcionando, en tanto las necesidades son considerables.

Jacques de Dumast

Presidente des Œuvres Hospitalières Françaises de l'Ordre de Malte

Presidente Delegado del Hospital de la Sagrada Familia (Belén)

PROGRAMAS MÉDICOS Y CENTROS ESPECIALIZADOS

LA LEPRO

La lucha contra la enfermedad de Hansen forma parte de las misiones seculares de la Orden.

Aunque el número de casos disminuye, la lepra se cobra 2.000 víctimas al día en el mundo y sigue siendo un problema de salud pública en 24 países, 12 de los cuales representan el 92% de los casos detectados. Además, se considera que cerca de dos millones de enfermos curados, pero discapacitados, están esperando una ayuda para su rehabilitación.

Fundado en 1958, el Comité Internacional de la Orden de Malta (**CIOMAL**) coordina las diferentes acciones de lucha contra la lepra y de asistencia a los leprosos dirigidas por las Asociaciones Nacionales. El CIOMAL representa a la Orden en la Federación Internacional de Asociaciones contra la Lepra (ILEP).

Las principales líneas directrices de los programas del CIOMAL son las siguientes:

- Acceso gratuito para todos los enfermos a MDT (multi-drug therapy);
- Reforzamiento de las políticas de diagnóstico precoz de las personas afectadas;
- Prevención de discapacidades;
- Rehabilitación - médica - quirúrgica - ortopédica - oftalmológica;
- Asesoramiento y sensibilización relacionados con los enfermos - del personal médico y del público en general;
- Formación -para que los enfermos puedan hacerse cargo de sí mismos- del personal médico y paramédico.

Durante todo el año, la Orden estuvo presente sobre el terreno en 9 de los países en las principales regiones del mundo afectadas por la lepra: Asia, Africa y América Latina:

- **En Camboya:** programa nacional de diagnóstico, tratamiento y rehabilitación: un hospital de 34 camas en Pnom Penh y 2 clínicas de 10 camas en provincias; equipos móviles para hacerse cargo de las 17.000 personas afectadas por la enfermedad, de su seguimiento médico y de su tratamiento regular.
- **En Tailandia:** Centro Don Bosco de Nakhon Srithammarat: atención a 60 pacientes curados y su reinserción a nivel socio-económico; escolarización de 52 niños afectados por la enfermedad de Hansen; apoyo a los ancianos enfermos en el tema de sus viviendas. El centro dispensa el tratamiento MDT a los nuevos pacientes. Se encarga de la atención básica y de la formación de los enfermos para que aprendan a administrarse, ellos mismos, ciertos cuidados higiénicos.
- **En Vietnam:** seis centros de referencia creados y administrados con la ayuda de la Asociación Francesa dispensan atención quirúrgica paliativa y fisioterapia de rehabilitación. Esta infraestructura está reforzada por una red de consultas móviles en vías de desarrollo.

- **En Senegal:** en el Instituto de Leprología Aplicada de Dakar (ILAD): atención ambulatoria y hospitalaria a pacientes procedentes del Senegal y de los países vecinos; acceso de los pacientes a la cirugía y a prótesis ortopédicas; misiones de diagnóstico, prevención y vigilancia. El personal permanente, enteramente senegalés, está formado por 45 personas.
- **En Camerún:** El Centro Hospitalario Rohan Chabot, administrado por las Obras Hospitalarias Francesas de la Orden de Malta, es el único centro hospitalario de la Provincia Extremo Norte: abierto a todos, leprosos y no leprosos, ofrece atención sanitaria, un servicio de prótesis ortopédicas y rehabilitación.
- **En Guinea Ecuatorial:** Poblado para leprosos y sus familiares anexo a la Leprosería de Micomeseng: rehabilitado y sostenido por la Asociación Española.
- **En Argentina:** programa apoyado por la Asociación Argentina, el CIOMAL y por dos fundaciones privadas: seguimiento del tratamiento de los pacientes en las 16 provincias; 700 casos nuevos al año, 10.000 enfermos crónicos y 3.500 curaciones en 5 años.
- **En Brasil:** contribución al programa de lucha en Picos, en el Estado del Piauí: diagnóstico de la enfermedad; tratamiento MDT; sensibilización de la población. En 2000: 5.000 consultas, 112 casos nuevos diagnosticados y 112 pacientes en fase final de tratamiento.
- **En Cuba:** misión de evaluación por invitación del Gobierno: programas de diagnóstico precoz, de sensibilización del público y atención a 150 pacientes ancianos no infecciosos y en situación socio-económica precaria.
- **En Uruguay:** el centro de Cottolongo, apoyado por la Asociación Uruguaya, proporciona asistencia a un reducido número de enfermos de lepra oficialmente reconocidos.
- **En Francia:** el Hospital San Luis de París dirige programas especializados de investigación y de formación.
- **En España:** la Asociación Española financia los cursos anuales a nivel internacional que se imparten en la Leprosería de Fontilles (Alicante) para la formación de misioneros, personal médico y asistentes sociales en el tratamiento de leprosos.

Una etapa capital hacia la erradicación de la enfermedad

En 2000, se dio un paso importante en la investigación de esta enfermedad gracias al descubrimiento del genoma y del bacilo *M. Leprae*. Este proyecto científico, dirigido conjuntamente por la Unidad del Profesor Stewart Cole en el Instituto Pasteur y por la Unidad del Profesor Bart Barel en el Centro Sanger (Reino Unido), con la ayuda, sobre todo, del CIOMAL, abre nuevas perspectivas en cuanto a vacunas, al diagnóstico y al descubrimiento de un tratamiento en una sola toma

EL SIDA

Programa de lucha contra el sida

El CIOMAL ha sido encargado recientemente de un programa de **asistencia a mujeres embarazadas infectadas con el virus del sida** que consiste en **tratamientos para prevenir la transmisión de la madre al hijo**.

Las líneas directrices del programa son las siguientes:

- Hacerse cargo del diagnóstico,
- Acceso gratuito a terapias para la madre antes del nacimiento y, para el niño, después del nacimiento;
- Hacerse cargo de los tratamientos contra las infecciones en el caso de la madre y del niño, si éste nace infectado;
- Ayuda socio-económica para el niño en caso de fallecimiento de la madre (ayuda a la familia de acogida).

Las **primeras acciones** de este programa se pusieron en marcha en Senegal y en México

En Senegal: En Dakar, el CIOMAL ha iniciado un tratamiento para mujeres que no pueden acceder al tratamiento preventivo de la infección vertical del VIH destinado a proteger al niño que va a nacer.

El laboratorio del ILAD ha realizado 241 serologías de diagnóstico del sida.

Se atendió a tres mujeres infectadas por el virus y pudieron traer al mundo hijos sanos.

En México: La Asociación Mexicana y el CIOMAL dirigen, junto con el Instituto Nacional de Perinatología y la organización AmeriCares, un programa de lucha contra la infección vertical.

Además de suministrar medicamentos anti-retrovirales, el programa incluye los servicios de asesoría y de pruebas así como de ayuda a las madres, sobre todo en materia de alimentación del recién nacido.

El programa favorece también el parto por cesárea para evitar el contagio por las mucosas de la madre.

De junio a diciembre de 2000, 9 mujeres infectadas siguieron el tratamiento y todas dieron a luz hijos sanos.

Asistencia a los enfermos

Aparte de los programas del CIOMAL, las organizaciones nacionales de la Orden tomaron múltiples iniciativas durante el año para asistir a las personas afectadas por el sida.

Estas actividades van desde la ayuda a distintos programas de atención y de hospitalización, a la ayuda individual a los enfermos. Entre los países donde las Asociaciones u organizaciones de la Orden trabajan activamente en este campo podemos citar: Austria, Cuba, Honduras, Filipinas, México y Chad.

OTRAS ENFERMEDADES Y PROBLEMAS DE SALUD ESPECÍFICOS

Por otro lado, hemos podido constatar la incorporación de varios campos específicos de intervención en las actividades de la Orden a nivel nacional. Entre las enfermedades que figuran de manera más significativa en los programas de varias Asociaciones Nacionales de la Orden y en diferentes regiones del mundo, se encuentran las enfermedades oculares y la diabetes.

Las enfermedades oculares en Brasil, España, Marruecos, Guatemala, Guinea Ecuatorial.

La diabetes en España, Bolivia, Guatemala, Marruecos y Paraguay.

RECOGIDA DE MEDICAMENTOS Y DE EQUIPOS MÉDICOS



La recuperación de Medicamentos No Utilizados (MNU) y de material médico y paramédico -además de la compra de medicamentos nuevos- es una de las actividades tradicionales de la Orden de Malta. Gracias a la ayuda de decenas de miles de voluntarios, asistidos por farmacéuticos, los enfermos de los países más desfavorecidos pueden acceder gratuitamente, o a muy bajo precio, a los medicamentos y a los cuidados de los que, en el caso contrario, se verían totalmente privados.

El ejemplo francés

En Francia, las Obras Hospitalarias Francesas de la Orden de Malta ha creado una red de recogida, selección y expedición de "medicamentos no utilizados", y de recuperación de gafas, material médico y artículos de primera necesidad, que cubre casi todo el territorio. En los 70 centros de recogida y de selección y en los 5 centros de expedición, más de 2.000 voluntarios trabajan en colaboración con más de 100 farmacéuticos para formar una cadena permanente de solidaridad.

Sólo una selección rigurosa y una distribución controlada permiten garantizar a este servicio sanitario la calidad y la seguridad exigidas. El dispositivo responde a este imperativo. Para evitar la circulación de medicamentos inútiles o caducados, la selección se realiza en función de las demandas de corresponsales locales y respetando las reglas de caducidad dictadas por cada Estado.

Sobre el terreno se efectúan visitas de control de manera sistemática.

Durante el año 2000, se enviaron las siguientes expediciones a un total de 88 países:

243 toneladas de medicamentos no utilizados:

Antibióticos: 38 toneladas

Antálgicos: 35 toneladas

Antihipertensivos: 49 toneladas

Cuidados de la piel, heridas: 42 toneladas

Aparatos respiratorios, vitaminas, varios: 79 toneladas

Medicamentos comprados

(no disponibles entre los MNU)

Antipalúdicos: 2.000.000 días de prevención

Filaricidas: 250.000 días de tratamiento

Amebicidas: 350.000 días de tratamiento

Epidemia de cólera en Madagascar:

227.000 enfermos tratados

Material médico: 450 toneladas.

En otras zonas del mundo

Numerosos organismos de la Orden participan en este esfuerzo de recogida y selección de medicamentos, equipos y material de primera necesidad, formando así una vasta red de solidaridad especialmente eficaz y apreciada en el mundo.

Los organismos especializados de la Orden en Australia, Austria, Bélgica, Brasil (Sao Paulo y Brasil meridional), Costa Rica, España, Portugal y en los Estados Unidos han sido los más activos en este campo. Y los de Colombia, Filipinas, Polonia y El Salvador han realizado ingentes esfuerzos para distribuir estos medicamentos y las donaciones recibidas de las demás Asociaciones Nacionales de la Orden.

FORMACIÓN



La calidad de la atención y la fiabilidad de los servicios suministrados por las organizaciones de la Orden de Malta dependen en gran medida de la formación inicial y permanente de sus numerosos voluntarios y de su personal permanente.

La formación impartida con más frecuencia por las Asociaciones Nacionales de la Orden concierne fundamentalmente a socorristas y personal de ambulancias, así como la formación en ayuda urgente. Estos programas suelen estar abiertos al personal que pertenece a organizaciones o centros externos a la Orden con los que mantiene relaciones en régimen de "partenariado". En varios países, estos programas permiten obtener diplomas o certificados reconocidos oficialmente.

Algunos casos concretos que han marcado el año:

En Alemania - Participación en Interschutz 2000 en Habsburgo, la exposición mundial más importante dedicada a la protección contra incendios; presentación de elementos interactivos innovadores en el campo del entrenamiento en primeros auxilios.

En Bélgica - Ciclos de formación para los voluntarios, centrados en las técnicas de atención y asistencia a enfermos y discapacitados.

En España - Programa de formación de voluntariado para la atención a ancianos.

En Francia - Escuela para personal de ambulancias de las Obras Hospitalarias Francesas de la Orden de Malta: formación de futuro personal de ambulancias; formación en primeros auxilios destinada a artesanos y a otros profesionales, misiones de cooperación en el extranjero.

Centro de Enseñanza de Cuidados Urgentes: formación sobre el uso del desfibrilador semiautomático; formación sobre atención pediátrica urgente.

En Honduras - Programa de entrenamiento para voluntarios en primeros auxilios en casos de catástrofes naturales.

En Madagascar - Programa de formación para el personal de las maternidades, en colaboración con la OHFOM.

En Polonia - Programa de formación en primeros auxilios pre-médicos; entrenamiento de socorristas.

En la República Checa - Gestión de una escuela profesional superior destinada a enfermeras de medicina general y a enfermeras de pediatría.



ASISTENCIA A PERSONAS CON DIFICULTADES

Centros y servicios de asistencia para discapacitados	15
Centros y asistencia para ancianos dependientes	16
Asistencia a inmigrantes, personas "sin techo", tóxicodependientes y presos	19

CENTROS Y SERVICIOS DE ASISTENCIA PARA DISCAPACITADOS

El sector médico y hospitalario sigue siendo la base de la vocación de la Orden de Malta. Su misión de asistencia, sin embargo, no termina con la atención a los enfermos y a los heridos, sino que también incluye la atención a los más menesterosos. En la sociedad contemporánea, el término pobreza no sólo significa precariedad económica; a menudo, significa dependencia, soledad o rechazo. La lucha contra la exclusión y a favor de la reinserción de las personas con dificultades está inscrita en el programa de muchas organizaciones de la Orden en el mundo.

La asistencia a los discapacitados forma parte de los programas de casi todas las Asociaciones de la Orden. Los objetivos perseguidos son mejorar la calidad de vida de los discapacitados, mantener su autonomía y facilitarles su integración en la sociedad.

Las formas de intervención pueden ser materiales, morales o espirituales; están centradas en cuidados, problemas de la vida cotidiana, actividad profesional o en el ocio.

La recaudación de fondos, especialmente en Alemania, Francia y Estados Unidos, permite **distribuir equipos ortopédicos y sillas de ruedas** en las regiones más desfavorecidas.

En todas partes están previstos programas de **visitas a domicilio** y **actividades de ocio**. En Alemania, Polonia, la República Checa y en otros lugares, se organizan **servicios de transporte**.

Irlanda, Chile y otros países han creado **talleres** de formación para discapacitados.

La gestión de **centros para discapacitados físicos, mentales o con alteraciones en el comportamiento** se ha desarrollado especialmente en Francia y en los países donde la Asociación Francesa está presente y proporciona su ayuda.

Las Obras Hospitalarias Francesas de la Orden de Malta (OHFOM) abrieron en 2000 en Rochefort-sur-Mer y en Sallanches dos centros de atención para jóvenes adultos autistas. En Grecia, colaboraron en la creación de la "Maison de Zitsa", un centro de educación y alojamiento para personas autistas en la región de Epiro. También participaron en el funcionamiento de centros para niños discapacitados físicos o mentales en Bulgaria, Ecuador, Líbano y Siria.

Los campamentos internacionales para jóvenes discapacitados que tienen lugar en verano, cada año en un país diferente, se han convertido en una actividad tradicional para las Asociaciones Nacionales de la Orden, y son muchas las que envían sus delegaciones a estos campamentos. Estos últimos años se han organizado en Suiza (1994), Alemania (1995), Polonia (1996), Austria (1997), Bélgica (1998), Italia (1999) y en Irlanda (2000). Con motivo del Año del Jubileo de la Iglesia, las organizaciones de la Orden se movilizaron de tal manera que cientos de discapacitados del mundo entero pudieron peregrinar hasta Roma, cosa que no hubieran podido hacer por sus propios medios.

CENTROS Y ASISTENCIA PARA ANCIANOS DEPENDIENTES

Centros y asistencia para ancianos dependientes

En una sociedad donde la célula familiar se ocupa cada vez menos de los ancianos en sus propios domicilios y donde la vida se prolonga cada vez más, aumenta el número de ancianos dependientes. Las visitas a las personas aisladas, en sus domicilios o en hospitales, aunque sigan siendo importantes, no son suficientes. La situación exige que se abran centros especializados.

La mayoría de las Asociaciones de la Orden realizan grandes esfuerzos en este ámbito gracias a la abnegación de sus miembros y de sus voluntarios. El abanico de servicios ofrecidos es muy extenso: visitas a domicilio, cuidados médicos, aseo, tareas caseras, desplazamientos y también la organización de actividades de ocio y de vacaciones. La Asociación Española trabaja activamente en este campo.

La Orden de Malta lucha desde hace mucho tiempo en dos frentes: el de la ayuda a domicilio y el de la acogida en centros especializados.

Asistencia a domicilio y cuidados paliativos

La mayoría de las personas que se acercan al final de sus vidas, desea morir en un entorno familiar. Los voluntarios de la Orden, especialmente formados para ello, aportan a estas personas una ayuda inestimable en tales circunstancias, respetando su dignidad y sus deseos. También ayudan a las familias, dándoles consejo y consuelo y liberándoles de una parte de las obligaciones materiales asociadas con la proximidad de la muerte.

La Asociación Alemana juega un papel pionero en este tipo de formación para voluntarios.

Este año, el Gran Hospitalario de la Orden confirmó que una de las prioridades de las Asociaciones Nacionales será desarrollar los cuidados paliativos y, en general, ayudar a los ancianos en la fase terminal de sus vidas, lo que implica un esfuerzo en el reclutamiento y la formación de voluntarios



Centros especializados

Los centros más importantes de la Orden especializados en este terreno son los de Gran Bretaña, Alemania y Estados Unidos.

Se inauguran nuevos centros todos los años, como ha sido el caso recientemente en Argentina, Austria, Bélgica, Chile, Francia y en España.

En Gran Bretaña «The Orders of St. John Care Trust»: fundada en 1991, en la actualidad el Trust dirige 25 centros residenciales asistidos y 7 residencias para ancianos indigentes, garantizando de este modo el bienestar de 1.400 ancianos residentes. El Trust cuenta con 1.485 empleados. Sus centros de día acogen a 1.500 personas a la semana y sus programas de voluntariado proporcionan ayuda a muchos ancianos que residen en otros centros.

En Alemania - la Asociación Alemana dirige 12 casas de acogida para ancianos, un hospicio, una sección de cuidados paliativos en un hospicio especializado, así como el centro de medicina paliativa en Bonn. En 2000 se abrieron dos nuevas residencias para la tercera edad, una en Cottbus y otra en Wismar.

En Estados Unidos - la Asociación Federal (Washington) apadrina y ayuda económicamente a seis residencias para la tercera edad, una en Siracusa, una en Nueva York, una en Washington y tres en Nueva Orleans.

En Francia - Las Obras Hospitalarias ha abierto en Niza la «Villa Hélios St. Jean», especializada en la acogida de personas con la enfermedad de Alzheimer u otras formas de demencia senil. En el año 2000 había 84 residentes.



ASISTENCIA A JÓVENES DESFAVORECIDOS

Las condiciones de indigencia y de precariedad y los riesgos de marginación son especialmente crueles e inaceptables cuando afectan a los jóvenes. La asistencia a los jóvenes con dificultades es una preocupación compartida por todos los organismos de la Orden.

Los cuerpos de voluntarios de las Asociaciones Nacionales cuentan en sus filas con muchos jóvenes, a menudo mejor preparados para comprender los problemas de sus contemporáneos y para demostrar la solidaridad. Ahora bien, ellos no siempre pueden dar abasto para hacer frente a los peores sufrimientos y por eso se han organizado programas “ad hoc”, adaptados a las condiciones locales, en la mayoría de los países.

Programas “ad hoc”

En Alemania - organización de funciones por temas en beneficio de adolescentes en crisis y en situaciones difíciles, especialmente en las familias de refugiadas o de inmigrantes.

En Bélgica - campamentos para niños con problemas con la justicia.

En Hungría - colocación en familias de acogida de 50 niños abandonados. Acogida todos los fines de semana de 1.200 niños mal alimentados.

En Polonia - enseñanza para niños desfavorecidos; Centro Católico de Rehabilitación y de Educación para niños y adolescentes; Centro de Intervención en Situaciones de Crisis para jóvenes intoxicados con drogas o medicamentos.

En Canadá - centro para niños socialmente desadaptados (Toronto). Casa de acogida para adolescentes y jóvenes embarazadas (14-25 años), sin otro recurso o refugio.

ASISTENCIA A INMIGRANTES, PERSONAS “SIN TECHO”, TÓXICODEPENDIENTES O PRESOS

La lucha contra la lepra, la enfermedad más antigua conocida por el hombre, siempre ha sido una de las prioridades de la Orden desde su fundación. En la antigüedad, la palabra “lepra” también designaba enfermedades desconocidas que llevaban consigo la exclusión social. De hecho, los leprosos debían llevar una campanilla o carraca para advertir a los demás y permitirles alejarse. En nuestra sociedad moderna están apareciendo otros “leprosos”, amenazados de aislamiento y exclusión: los inmigrantes clandestinos, las personas “sin techo”, las que dependen del alcohol o de la droga o incluso las personas privadas de libertad forman los grandes batallones de esos grupos vulnerables.

Apátridas, inmigrantes o desplazados, peticionarios de asilo

En Alemania - Desde 1989, la Asociación Alemana ofrece sus servicios de asistencia a los apátridas, a los peticionarios de asilo y a los refugiados en 13 centros de acogida municipales, federales o estatales. Cuatrocientos cincuenta delegados velan por las necesidades cotidianas de los residentes y les proporcionan ayuda y consejo individualizados para que puedan adaptarse mejor a las dificultades de la vida diaria e integrarse socialmente. En 2000, un esfuerzo especial fue hecho para preparar a los refugiados de Kosovo que lo deseaban para el regreso a su país.

En Colombia - la Asociación busca soluciones para resolver los problemas de las personas desplazadas: 800 llegan a Bogotá todos los días. Cerca de 2 millones de estas personas se encuentran hoy desarraigadas y sin ayuda.

En España - la Delegación de Valencia de la Asociación Española, en el marco de un acuerdo de dos años con las autoridades autonómicas, ha dirigido hasta este año un Centro Residencial que acogía a inmigrantes durante un periodo de hasta tres meses. Además de alojamiento y comida, los residentes recibieron ayuda directa para buscar un empleo y conseguir su integración social. Este proyecto, financiado por la Unión Europea, ha tenido un balance muy positivo.

En Estados Unidos - Entre los proyectos de la Asociación Americana (Nueva York) a favor de los trabajadores inmigrantes en Florida, la “Mission St. Anne” ocupa un lugar preponderante. Acoge a 500 familias compuestas en su mayoría por inmigrantes clandestinos de origen mexicano.

En el Líbano - Con la participación de una ONG italiana, ICU, y de la Orden de los Padres Antoninos, la Orden de Malta ha podido dirigir un programa de “apoyo al retorno de las personas desplazadas” que se ha beneficiado de una cofinanciación de la Unión Europea. Este programa se centró en fomentar la repatriación de las personas que se vieron obligadas a abandonar la región de Jezzine, al sur del país.

Personas sin hogar o "sin techo"

En Bélgica - Más de 120 voluntarios velan por el funcionamiento permanente de dos centros de acogida y atención, creados por la Asociación Belga para las personas "sin techo" y las más desfavorecidas para que puedan recobrar un mínimo de dignidad.

Duchas, peluquería, enfermería, lavandería, talleres de costura y cafetería, figuran entre los servicios ofrecidos. De esta manera, a lo largo del año, más de veinte mil visitantes han podido encontrar aquí cobijo y consuelo.

En Francia - En invierno, todas las noches de viernes a sábado, un vehículo con cuatro socorristas recorre la capital buscando a personas "sin techo". Del 15 de diciembre de 1999 al 15 de enero de 2000, las ambulancias de la Asociación Francesa participaron en la

operación "Buenos Samaritanos", creada con motivo del cambio de milenio. Los equipos de voluntarios de la Orden ayudaron directamente a los equipos de socorro de la Ciudad de París, recorriendo juntos las calles para localizar y hacerse cargo de las personas sin cobijo.

La barcaza-hogar "Le Fleuron", amarrada en el Sena en el corazón mismo de París, acoge a personas "sin techo", acompañadas por su perro, que suele ser su último escudo contra la soledad total (ver recuadro).

Tóxicodependientes

Las Asociaciones Alemana, Italiana y Portuguesa están entre las más activas en el campo de la ayuda a tóxicodependientes, sobre todo por la creación de centros de rehabilitación.

LA BARCAZA DE LA ESPERANZA

La barcaza "Le Fleuron", amarrada en el Sena, en el corazón mismo de París, fue creada conjuntamente por la Fundación "30 millones de Amigos" y la Asociación Francesa de la Orden.

Algunas cifras dan testimonio de las actividades de este año

13.600 noches, unos 4 perros acogidos cada noche; 15.200 comidas servidas; 120 voluntarios turnándose a razón de ocho por noche, para asegurar la acogida, el servicio y la animación; la edad media de las personas "sin techo" acogidas en la barcaza, es de 36 años.

Gracias a su paso por la barcaza, el 30-40% de las personas alojadas encontraron trabajo; el 5% han empezado una formación y el 10% siguen inactivos. El 40% son petionarios de asilo.

Tras su paso por «Le Fleuron», el 35% de estas personas han reencontrado un alojamiento más estable y han podido ser admitidas en Centros de Alojamiento y de Reinserción Social



Presos

En Portugal, la Asociación Nacional aporta ayuda social y moral a los presos del Centro Penitenciario Caxiàs en Lisboa.

En Chad, en la cárcel de N'Djamena, la Orden mantiene estructuras médicas permanentes que, en 2000, atendieron a 5.698 consultas y ayudaron a dar respuesta a la enorme necesidad de medicamentos entre los reclusos, incapaces de financiárselos.

Esta presencia, así como el programa de visitas individuales regulares, ha tenido efectos muy positivos en relación al respeto de los derechos de los presos.



AYUDA HUMANITARIA URGENTE

ECOM (Cuerpo de Emergencia de la Orden de Malta)	23
Catástrofes naturales	24
Ayuda a víctimas de conflictos armados y a refugiados	26
Financiación de actividades	28

ECOM - EMERGENCY CORPS OF THE ORDER OF MALTA

CUERPO DE EMERGENCIA DE LA ORDEN DE MALTA

La ayuda humanitaria a las víctimas de catástrofes naturales o de conflictos armados forma parte de las actividades tradicionales de la Orden desde mediados del siglo XIX. Este tipo de ayuda aumentó sensiblemente durante la segunda mitad del siglo XX. La neutralidad, la imparcialidad y la naturaleza apolítica de la Orden le permite ayudar y asistir a las víctimas en situaciones donde otras organizaciones tienen dificultades de acceso. En este tipo de situación, la Orden puede, concretamente, contar con sus 90 misiones diplomáticas.

ECOM (Emergency Corps of the Order of Malta / Cuerpo de Emergencia de la Orden de Malta)

Para aumentar aún más la disponibilidad de la Orden en casos de catástrofes naturales o de conflictos armados, varias Asociaciones Nacionales europeas crearon el Cuerpo de Emergencia de la Orden Malta. Ocho Asociaciones Nacionales son hoy miembros del ECOM y otras cinco tienen el estatuto de observadores.

La primera misión del ECOM es aportar ayuda humanitaria inmediata a las víctimas en forma de asistencia médica urgente, refugios, hospitales de campaña y ayuda alimentaria.

Ahora bien, sobre el terreno se ha podido comprobar que, en algunas circunstancias, resulta muy útil mantener esta asistencia a medio y largo plazo. Así ocurre, concretamente, cuando hay que garantizar la supervivencia de refugiados o de personas desplazadas y preparar el regreso a su país, y también con los proyectos para la rehabilitación de infraestructuras, sistemas sanitarios y viviendas.

Este tipo de misión se incluye en el marco de las intervenciones urgentes que se prolongan, y que frecuentemente corren a cargo de las Asociaciones Nacionales miembros del ECOM, pues éste último se encarga de la coordinación.

Las intervenciones del ECOM se llevan a cabo respetando las normas de calidad internacional relativas a la ayuda humanitaria (por ejemplo: "The Sphere Project", "Code of Conduct", "People-in-Aid Code"). Muchas intervenciones han sido realizadas a petición y con el apoyo del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR).

Las Asociaciones Alemana (Malteser Hilfsdienst E.V.), Austríaca (Malteser Hospitaldienst Austria) y Francesa (Oeuvres Hospitalières Françaises de l'Ordre de Malte), miembros fundadores del ECOM, forman parte de las organizaciones sociales de la ECHO, la Oficina Humanitaria de la Comunidad Europea.

ASOCIACIONES NACIONALES MIEMBROS U OBSERVADORES DEL ECOM:

MIEMBROS DEL ECOM

Alemania, Austria, Bélgica, Francia, Gran Bretaña, Irlanda, Países Bajos, Suiza

OBSERVADORES

República Checa (Bohemia), Hungría, Italia, Polonia, España

CATÁSTROFES NATURALES

En el marco del ECOM o por iniciativa de las Asociaciones Nacionales, la Orden de Malta ha intervenido en numerosas ocasiones estos últimos años para aportar ayuda humanitaria urgente a las víctimas de catástrofes naturales, cuyos efectos sobre las poblaciones han sido considerables.

Entre estas catástrofes, que han ocupado las portadas de los periódicos, podemos citar los terremotos en Friuli (Italia) a finales de los años 1970, Armenia (1989), Italia (1997), Colombia y Turquía (1999), El Salvador (2000) y India (2000); la explosión accidental en México (1997); los huracanes George y Mitch en el Caribe y en América Central (1998); las inundaciones en Ucrania, Hungría, Rumania, Polonia (1998) y en Mozambique (2000).

En Honduras: ayuda a las víctimas del huracán Mitch

Honduras fue uno de los tres países de América Central que sufrió de forma dramática el paso del huracán Mitch a finales de octubre de 1998. A principios de noviembre de 2000, el ECOM realizó una misión de evaluación: en concierto con los municipios locales y con el apoyo de la Asociación Hondureña de la Orden, se decidió intervenir en **Choluteca, ciudad de 100.000 habitantes** situada en el extremo sur del país, especialmente afectada por el huracán y las inundaciones.

En un principio, las Obras Hospitalarias Francesas de la Orden de Malta (OHFOM) organizaron **el envío de más de 60 toneladas de medicamentos, víveres, alimentos, material médico y ropa.**

Después, a finales de noviembre, la OHFOM envió una **misión médica** compuesta por 9 miembros (3 médicos, 2 enfermeras, 1 auxiliar de enfermería socorrista, 1 auxiliar de enfermería intérprete y 2 responsables de la logística). El director regional de la Sanidad Pública, coordinador de las operaciones de socorro, le confió la creación y la

dirección de un **centro pediátrico** para atender a los miles de niños que vivían en una situación de extrema precariedad y afectados, frecuentemente, por deshidratación, infecciones oculares e intoxicaciones graves (agua contaminada,...).

Por otro lado, la misión puso en marcha una serie de **visitas médicas diarias** para los niños y adultos que vivían en los pueblos vecinos y en los campamentos temporales donde se reagruparon los habitantes afectados por el siniestro. El equipo también distribuyó los **viveres** suministrados por Cáritas Honduras y por el PAM (Programa de Alimentación Mundial).

La misión de la Asociación Francesa concluyó a finales de febrero de 1999. Tomó el relevo un equipo médico de la Asociación Alemana, el "Malteser Hilfsdienst", que recibió un mandato prolongado para garantizar el desarrollo de un **programa de sanidad básico** en toda la región.

Este proyecto, **financiado por la Unión Europea** y puesto en marcha en colaboración con el Ministerio de Sanidad de Honduras, tiene como objeto la mejora general de los servicios sanitarios. Incluye programas de formación elemental y avanzada para auxiliares de enfermería en materia del diagnóstico y tratamiento inicial de enfermedades epidémicas así como en nutrición y sanidad prenatal.

En 2000, más de 300 enfermeras y otros miembros del personal médico participaron en el programa. Además, **cuatro centros de atención sanitaria** fueron construidos y dotados de medicamentos y equipos médicos.

Este mismo año, la Asociación Hondureña de la Orden, en colaboración con una organización local, terminó la **reconstrucción del pueblo de Morolica**, prácticamente desaparecido del mapa por la fuerza del huracán, que incluyó la reedificación de 200 casas, un colegio, un jardín de infancia y un puesto de atención sanitaria.

Durante este periodo, la Asociación Alemana (MHD) se esforzó en resolver muchos de los problemas relacionados con el hábitat en regiones alejadas del país donde, dos años después del paso del huracán Mitch, muchas personas seguían estando obligadas a vivir en refugios improvisados. En colaboración con las autoridades y los organismos municipales, el MHD aportó ayuda directa a 60 familias proporcionándoles los materiales necesarios para que ellas mismas pudieran reconstruir sus propias casas en el marco de iniciativas de vecindad.

Iniciada en 1998, la intervención del ECOM en Honduras prosigue hasta hoy. Se inscribe en sus nuevos objetivos prever, allí donde sea posible, la prolongación de la ayuda a las víctimas pasada la primera fase de la emergencia para que puedan encontrar unas condiciones de vida decentes.

Mozambique: ayuda a las víctimas de las inundaciones

Tras el llamamiento hecho por el Gobierno de Mozambique a la ayuda internacional en febrero de 2000, un equipo de voluntarios del ECOM se presentó en Maputo, capital del país, para evaluar las posibilidades de ayudar a las poblaciones afectadas por el paso de los huracanes Connie, Elina y Gloria. El 19 de marzo un equipo de intervención alemán llegó a **la región de Chiputo**, totalmente aislada del resto del mundo por las crecidas del río Limpopo, para encargarse de **la gestión médica de tres campamentos de acogida de las poblaciones siniestradas**.

Un equipo francés, compuesto por un médico y dos enfermeras, tomó el relevo el 12 de abril y dispensó atención médica urgente, cuidados pre y posnatales y vacunas a 5.000 refugiados.

Etiopía: solidaridad internacional y lucha contra el hambre

En abril del 2000, el hambre en la región del Cuerno de Africa, sobre todo en Etiopía, alcanzó proporciones catastróficas. Además de la penuria alimentaria, se necesitaba atención médica elemental para las personas afectadas por la malnutrición y la inanición, la mayoría de los cuales eran niños.

A finales de abril el ECOM envió una misión para que los equipos de la Orden de Malta se integrasen en el dispositivo de socorro enviado por la comunidad internacional. La **región desertificada de Mandura**, en el norte de Etiopía, menos mediatizada que Somalia y Ogaden, y que necesitaba atención sanitaria urgente, fue elegida como zona de intervención prioritaria.

El programa puesto en marcha por la Asociación Alemana consistía en **el suministro urgente de víveres, medicamentos y material médico**.

El conflicto entre Etiopía y Eritrea dificultó considerablemente la llegada de alimentos.

El transporte marítimo era el único factible, pero descargar las mercancías en los puertos de Eritrea o de Somalia fue durante mucho tiempo una operación peligrosa. Además, el equipo tuvo que superar las graves dificultades relacionadas con la distribución de alimentos a causa de la falta de medios de transporte locales adaptados a las pistas del desierto.

Oficinas regionales en Africa y en Asia

Con el fin de permitir el despliegue rápido de las misiones de intervención y de garantizar su apoyo logístico desde el inicio de las operaciones, se han abierto oficinas regionales permanentes en dos de las regiones más sensibles del planeta, Africa (en **Nairobi**) y Asia (en **Bangkok**). Ambas oficinas están dirigidas por la Asociación Alemana (MHD) de la Orden.

AYUDA A VÍCTIMAS DE CONFLICTOS ARMADOS Y A REFUGIADOS

La ayuda humanitaria a las víctimas de conflictos armados y, sobre todo, a los refugiados quedó patente durante las dos guerras mundiales. Entre las principales actuaciones de este tipo durante la segunda mitad del siglo XX podemos citar: ayuda a los refugiados durante la crisis húngara de 1956; la creación y gestión de un hospital durante la guerra de Vietnam; un servicio de socorro en Tailandia; asistencia médica durante las guerras civiles en el Líbano y en El Salvador; ayuda a los refugiados en la región de los Grandes Lagos y distintas intervenciones de envergadura durante y después de la crisis de los Balcanes.

En marzo de 1999, unos días antes de que comenzaran los ataques aéreos de la OTAN, una misión de evaluación del ECOM estudió las modalidades de intervención en Albania y en Macedonia, país de destino de la mayoría de los refugiados kosovares de ascendencia albanesa. Las condiciones en las regiones fronterizas con Kosovo eran desastrosas y las necesidades más urgentes estaban relacionadas con las condiciones sanitarias, el suministro de agua potable, la atención médica, la alimentación y el alojamiento. **El primer programa de socorro del ECOM por tanto se centró en la asistencia médica y psicológica así como en el suministro de material sanitario y de equipos de primera necesidad en ambos países.**

En Albania

La ayuda al Gobierno albanés se consideró prioritaria dada la coyuntura de las tensiones internas que afectaban al país y la falta de una infraestructura capaz de soportar las oleadas de refugiados.

Los equipos del ECOM trabajaron activamente en los campamentos de Durrës y de Shkodra.

Las Obras Hospitalarias Francesas de la Orden de Malta (OHFOM) aseguraron la atención médica del campamento de **Spitale / Durrës**, que acogió a unos 5.000 refugiados. Pusieron en marcha un servicio de pediatría, de medicina general y de cuidados intensivos así como un dispensario.

Su equipo, compuesto por dos médicos, una enfermera y tres encargados de la logística, realizó cerca de 100 consultas diarias.

El campamento de **Shkodra** fue levantado y dirigido por la Asociaciones Alemana y Austriaca de la Orden, quienes se encargaron de la instalación de las infraestructuras (carreteras, electricidad, etc.) y las tiendas de campaña, y del suministro de agua potable, víveres y medicamentos.



En Kosovo

De julio a octubre de 1999, en el Hospital de **Vucitrn** (ubicado entre Pristina y Mitrovica), un equipo de nueve personas enviado por OHFOM realizó una misión médica centrada sobre todo en medicina general, ginecología y ayuda urgente.

Con la vuelta de los refugiados a Kosovo, el ECOM lanzó otros proyectos para ayudarles a recuperar unas condiciones de vida razonablemente "normales".

En colaboración con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR), se puso en marcha un programa a largo plazo, "**Iniciativas de las Mujeres en Kosovo**" para permitir el desarrollo de acciones por mujeres y para mujeres dentro del marco de la rehabilitación del país.

En este mismo marco se creó el "**Proyecto Taller del Carpintero**". Con la ayuda del ECOM, 150 talleres de carpinteros volvieron a ponerse en marcha para asistir a sus compatriotas en la reconstrucción de sus casas. 6.700 familias se beneficiaron de este proyecto gracias a la producción y la distribución, entre otras cosas, de 5.200 puertas y 8.700 ventanas. Por otro lado, se construyeron 800 casas prefabricadas que se repartieron entre aquellos que volvieron al país.

Los voluntarios americanos, alemanes, austríacos, franceses y holandeses que trabajaron juntos dirigiendo las operaciones durante la crisis de Kosovo demostraron que su colaboración fue extremadamente eficaz.

FINANCIACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE LA ORDEN

Mientras que en Italia y en Austria los Grandes Prioratos han recuperado sus bienes, contribuyendo así a financiar los gastos administrativos de la Orden, en los demás países los Prioratos, las Asociaciones Nacionales y las fundaciones de la Orden financian sus actividades médicas, hospitalarias y humanitarias con las cuotas y los donativos que reciben de sus miembros, con donaciones y legados y con las campañas para recaudar fondos que realizan entre miles de donantes regulares.

En Europa muchos centros médico-sociales y centros hospitalarios de la Orden están financiados por los sistemas nacionales de Sanidad y de Seguridad Social; a estos fondos se suman las donaciones procedentes de los miembros o de personas externas a la Orden, y las subvenciones de Gobiernos y de grandes fundaciones.

La financiación de las actividades en los países en vías de desarrollo proceden de diferentes fuentes. En general, corren a cargo únicamente de los Prioratos y Asociaciones Nacionales, pero para los proyectos de cierta envergadura o que exigen un esfuerzo a largo plazo, las Asociaciones Nacionales buscan aportaciones de la Unión Europea, de las agencias especializadas de las Naciones Unidas o de los Gobiernos nacionales, o incluso donaciones procedentes de fundaciones internacionales.

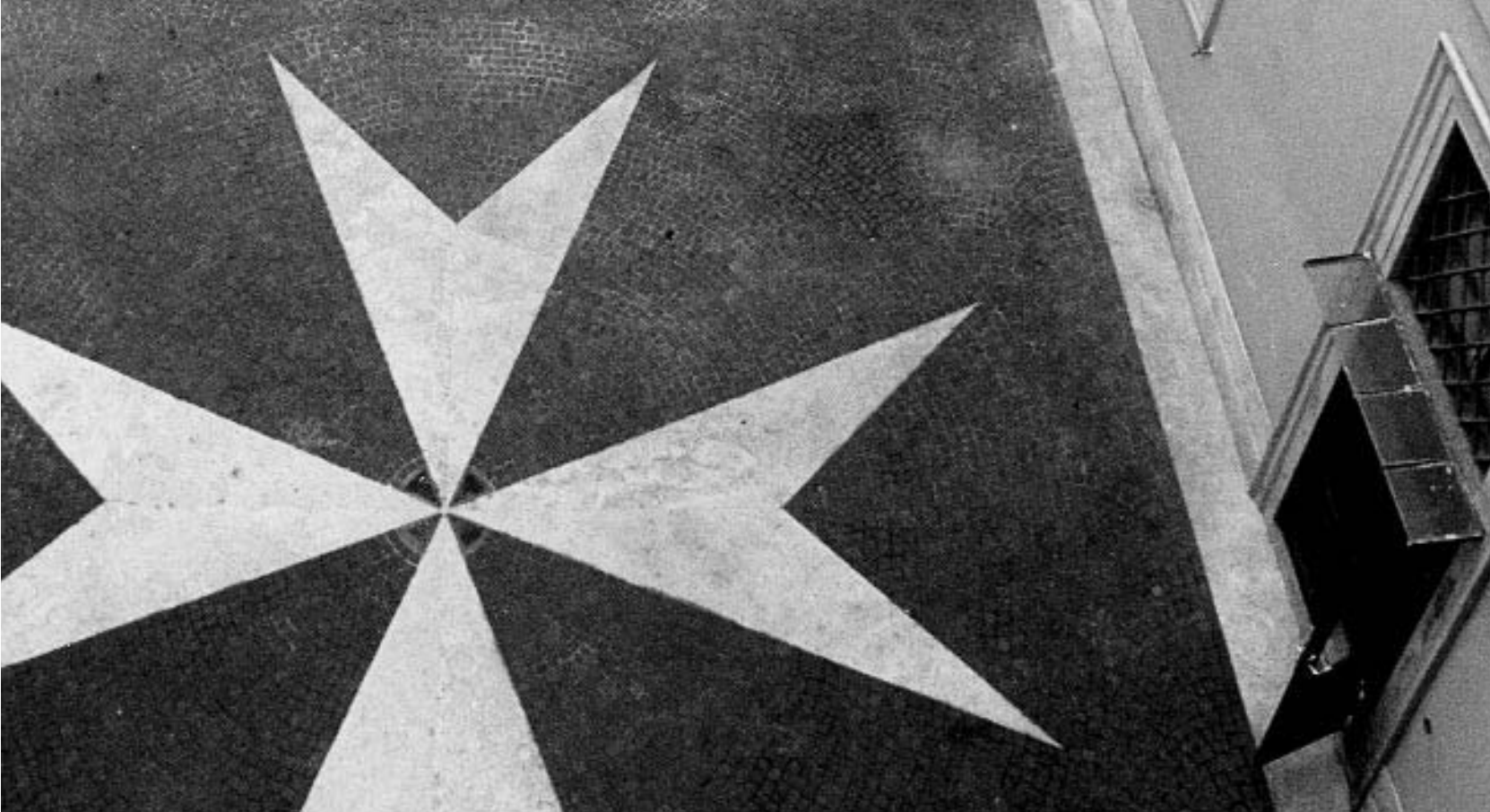
Estos mismos esquemas de financiación se utilizan en las acciones internacionales de ayuda humanitaria en emergencias donde las donaciones, solicitadas para

una causa o una actuación concreta, resultan fundamentales. Y esto es especialmente cierto en Alemania o Francia, donde la Orden puede llegar a movilizar a cientos de miles de donantes.

La diversidad de las fuentes de financiación permite hacer frente a situaciones muy distintas tanto en términos de urgencia como en términos de importancia, siempre con total independencia con respecto a los Gobiernos y a los donantes públicos.

La cofinanciación con autoridades públicas, instituciones internacionales o grandes fundaciones lleva implícita unas condiciones estrictas a la hora de destinar los fondos, con unos objetivos claramente definidos a medio y largo plazo. Las donaciones procedentes de los miembros de la Orden y de particulares permiten, por su parte, una mayor flexibilidad en cuanto a su uso, y la posibilidad de reaccionar con rapidez y eficacia a las necesidades nuevas o diferentes que se presenten.

Todas las Asociaciones y organizaciones de la Orden, así como todos los centros hospitalarios, están sometidos a auditorías frecuentes, realizadas por contables externos, de acuerdo con los usos y la legislación vigentes en cada país. Además de los controles locales, todos estos organismos están sometidos al control general del Tribunal de Cuentas de la Orden de Malta, cuya sede se encuentra en el Palacio Magistral en Roma



LA ORDEN DE MALTA HOY

Características específicas de la Orden de Malta	30
La diplomacia al servicio de la acción humanitaria	31
Relaciones diplomáticas en el mundo	33
Gobierno: composición y funcionamiento	38
Fechas claves de la Historia de la Orden	40

CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DE LA ORDEN DE MALTA

Los orígenes de la Soberana Orden Militar y Hospitalaria de San Juan de Jerusalén, de Rodas y de Malta -más conocida como la Orden de Malta- se remontan al siglo XI. Cuando los cruzados llegaron en 1099 a Jerusalén, los Hospitalarios dirigían el Hospital de San Juan Bautista, edificado hacia 1048 para acoger y atender a los peregrinos que llegaban a Tierra Santa, así como a las poblaciones autóctonas, cristiana, judía y musulmana. Convertida en Orden religiosa por la Bula del Papa Pascual II en 1113, tuvo que asumir la defensa de los enfermos y de los territorios cristianos. La Orden adquirió así el carácter de Orden de Caballería y Militar. **Su vocación hoy en día es exclusivamente humanitaria, pues su papel militar cesó con la pérdida de su territorio en 1798.**

La Orden tiene dos características que la distinguen, de entrada, de las demás organizaciones caritativas o humanitarias:

- Por un lado, está presente de manera permanente en la mayoría de los países del planeta, tanto desarrollados como en vías de desarrollo.
- Esta presencia se ha ido estableciendo a lo largo de sus nueve siglos de agitada historia. Ha participado en los grandes movimientos de intercambio entre Europa y la cuenca mediterránea, su cuna, y el resto del mundo. Ha ampliado progresivamente su campo de acción en la mayoría de las zonas geográficas en las que su misión de caridad puede ejercerse con utilidad.

- Por otro lado, su actuación no se ha limitado a aliviar cualquier forma de desamparo específico dentro del ámbito de la salud o de la acción humanitaria. Siguiendo con su regla histórica de estar al servicio de los más enfermos y de los más necesitados, la Orden siempre ha permanecido atenta a las necesidades de asistencia más importantes de cada época.

Gracias a su política de proximidad, a su experiencia secular y a la implicación activa de sus miembros en los grandes movimientos sociales, la Orden ha sabido adaptar rápidamente sus medios y sus métodos, con una modernidad siempre renovada, a las nuevas y crecientes necesidades de asistencia médica, de socorro urgente y de voluntariado.

La Orden hoy en día es una gran «profesional» de la ayuda humanitaria, la atención médica y la medicina urgente así como de la dirección de hospitales, centros de atención especializados para ancianos dependientes, y centros médico-sociales, de la recogida y transporte de medicamentos y de la formación del personal que sirve en los servicios de socorro y en los cuerpos de ambulancias.

A la manera en que el mundo ha evolucionado, hoy en día la actividad de la Orden se ha convertido en global, tanto a nivel geográfico como a nivel de sus intervenciones humanitarias.

LA DIPLOMACIA AL SERVICIO DE LA ACCIÓN HUMANITARIA

Aunque la Orden de Malta sea ante todo una Orden religiosa secular cuya vocación es la defensa de la Fe y el servicio a los enfermos y necesitados, es también un ente de derecho internacional público que mantiene relaciones diplomáticas con más de 90 países y que cuenta con delegaciones permanentes ante las Naciones Unidas en Nueva York, Ginebra, París, y Viena, en la Comisión Europea y en las principales organizaciones internacionales.

Por lo tanto, la Orden posee su propio servicio diplomático, que es un atributo de su soberanía. El papel de los embajadores de la Orden es singular pues hay que combinar el ejercicio de las dotes tradicionales de la diplomacia y de la negociación con la capacidad de desarrollar actividades humanitarias.

El reclutamiento de los embajadores de la Orden suele hacerse entre los diplomáticos profesionales que abandonan la vida activa pero que desean ofrecer sus servicios durante unos años, a título voluntario. Son nombrados por el Gran Maestro y se confirma su condición mediante la presentación de cartas credenciales al jefe del Estado ante el que están acreditados.

La misión de los embajadores se centra en temas estrictamente humanitarios. Ahora bien, en los países donde no hay una Asociación Nacional, el embajador también se encarga de coordinar las actividades hospitalarias. En este caso, trabaja con otras Asociaciones Nacionales activas en su país de acreditación y asume estas responsabilidades además de sus obligaciones diplomáticas.

Como complemento a su red de relaciones bilaterales con los Estados soberanos, la Orden está oficialmente acreditada ante la Comisión Europea desde 1987 y su representante tiene en ella rango de embajador. Por otro lado, la Orden tiene el estatus de Observador ante las Naciones Unidas y ha establecido misiones permanentes en Nueva York, Ginebra, Viena, Roma y París.

Esta evolución de las relaciones con las organizaciones internacionales constituye el reconocimiento de la posición y del papel de la Orden en el mundo. Le permite reforzar su aportación específica a la reflexión y a la acción en el campo humanitario y, en un marco más general, a la defensa de la dignidad humana. La forma que adquiere su aportación varía según las misiones y las atribuciones de las agencias ante las cuales está acreditada.

En Ginebra, el Embajador Pierre-Yves Simonin (ex-embajador de Suiza en Israel, en Bélgica y ante la OTAN) actúa en un entorno que reúne a las principales agencias de las Naciones Unidas implicadas en la defensa de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario, concretamente el Comité Internacional de la Cruz Roja y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados.

En Viena, el Embajador Helmut Liedermann (ex-embajador de Austria en Belgrado y en Moscú) ha participado activamente en la campaña que ha dado lugar a la prohibición del uso de las minas antipersonales.

En Bruselas, en la sede de la Comisión Europea, el Embajador Philippe de Scoutete (ex-embajador de Bélgica en Madrid y ex-representante permanente de Bélgica ante la Unión Europea) está acreditado ante la Comisión Europea, primer donante de ayuda humanitaria del mundo. Él hace un seguimiento de los programas de los servicios de EuropeAide y de ECHO (Oficina Humanitaria de la Comunidad Europea). Esta última mantiene relaciones de hermandad especialmente activas con la Orden, sobre todo desde que tuvo lugar la crisis de los Balcanes. **Una tarea muy importante, pero necesariamente discreta, recae sobre los diplomáticos de la Orden cuando se trata de su participación en los esfuerzos para prevenir conflictos o guerras civiles, o cuando tienen que actuar como mediadores utilizando sus buenos oficios** en los casos, por ejemplo, en que existen rehenes o en graves crisis como las que se han producido

en Camboya y en el Líbano, donde los representantes de la Orden actuaron con mucho éxito.

Por último, otras formas de intervención se llevan a cabo para garantizar la protección del personal humanitario en las zonas de conflicto o de catástrofes naturales así como en el marco de los programas de lucha contra la lepra.

Así, el Conde Carlo Marullo di Condojanni, Gran Canciller de la Orden (ministro de asuntos exteriores) expresaba la posición de la Orden con motivo del 50 aniversario de las Naciones Unidas:

“..la Orden, gracias a su neutralidad política y a su carácter supranacional, está cualificada, capacitada y disponible como voluntaria para dirigir acciones de pacificación y de mediación en colaboración con las Naciones Unidas, respetando el diálogo y la comprensión entre los pueblos”.

LAS RELACIONES DIPLOMÁTICAS DE LA ORDEN EN EL MUNDO

La Orden mantiene relaciones diplomáticas a nivel de las embajadas con 90 Estados, y cuenta con delegaciones ante los gobiernos de otros países y misiones permanentes en las principales organizaciones intergubernamentales e internacionales.

ESTADOS CON LOS QUE LA ORDEN MANTIENE RELACIONES DIPLOMÁTICAS

EUROPA Albania, Austria, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Federación Rusa*, Hungría, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Macedonia, Malta, Moldavia, Polonia, Portugal, República Checa, Rumanía, San Marino, Santa Sede, Yugoslavia

AMÉRICA Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam, Uruguay, Venezuela

ASIA Afganistán, Armenia, Camboya, Filipinas, Georgia, Kazajstán, Líbano, Tailandia, Tayikistán

ÁFRICA Benín, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comores, Costa de Marfil, Egipto, Eritrea, Etiopía, Gabón, Guinea, Guinea-Bissáu, Guinea Ecuatorial, Liberia, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mozambique, Níger, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Seychelles, Somalia, Sudán, Togo

OCEANÍA Micronesia

* Las relaciones con la Federación Rusa las ejerce una misión diplomática especial.

GOBIERNOS ANTE LOS CUALES ESTÁ ACREDITADA UNA DELEGACIÓN DE LA ORDEN

Alemania	Francia	Principado de Mónaco
Bélgica	Luxemburgo	Suiza

MISIONES PERMANENTES EN ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES E INTERNACIONALES

Naciones Unidas - Nueva York, Ginebra, Viena

Comisión Europea - Bruselas

FAO - Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura - Roma

ACNUR - Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados- Ginebra

CICR - Comité Internacional de la Cruz Roja - Ginebra

OMS - Organización Mundial de la Salud - Ginebra

UNESCO - París

Consejo de Europa - Estrasburgo

Comité Internacional para las Migraciones - Ginebra

Comité Internacional de Medicina y de Farmacia Militares - Bruselas

Organización de Estados Centroamericanos - Washington

UNIDROIT - Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado - Roma

—



PRESENCIA DE LA ORDEN EN BRUSELAS

Representación Oficial de la Orden de Malta ante la Comisión Europea

La Orden de Malta está oficialmente acreditada ante la Comisión Europea desde 1987. El Representante Oficial figura con rango de Embajador en la lista del Cuerpo Diplomático acreditado. El Representante Oficial es hoy el **Embajador Philippe de Schoutheete de Tervarent**, antiguo Embajador de Bélgica en España y en la Unión Europea.

La representación dispone de una oficina para la coordinación de proyectos albergada por la Asociación Belga de la Orden de Malta.

Su papel consiste en mantener contactos, a todos los niveles, con la Comisión Europea y con sus servicios, para mantener informado al Gobierno de la Orden y a los organismos nacionales que dependen del mismo de las grandes orientaciones y de las decisiones que se toman en cuanto a la evolución de políticas humanitarias y de ayuda al desarrollo.

Los servicios con los que la Representación Oficial está más en contacto son: la ECHO (Oficina Humanitaria de la Comunidad Europea) primer donante de ayuda humanitaria en el mundo, que aborda las situaciones de crisis ligadas a las catástrofes naturales; la Dirección General del "Desarrollo", que se encarga de la ayuda al Tercer Mundo; la Dirección General de "Relaciones Exteriores", sobre todo en lo relativo a las acciones en Europa del Este y los Programas "PHARE" y "TACIS"; así como la nueva estructura denominada «Europe Aid».

En este contexto, la Representación oficial de la Orden de Malta participa en la reunión anual de los socios de la ECHO. En efecto, **la Orden de Malta, a través de tres de sus organismos, Association des Oeuvres Hospitalières Françaises de l'Ordre de Malte (OHFOM), Malteser Hilfsdienst /Alemania (MHD) y Malteser Hospitaldienst/Austria (MHDA), firmó en marzo de 1999 un contrato marco de "partenariado" con la ECHO.**

Estas acciones se inscriben en el respeto de los principios del derecho internacional humanitario, en particular la no discriminación de víctimas por razones raciales, étnicas, religiosas, de sexo, edad, nacionalidad o de opinión, lo mismo que aquellas acciones no son guiadas por o subordinadas a consideraciones de naturaleza política.

LA ORDEN Y LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ



Representación oficial de la Orden de Malta ante las Naciones Unidas en Nueva York

Extractos de la declaración del **Embajador Frey José Antonio Linati-Bosch**, Observador ante las Naciones Unidas, pronunciada el 15 de febrero de 2000 ante el Comité de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Asamblea General de las Naciones Unidas:

La Orden de Malta, probablemente la más antigua de las organizaciones humanitarias internacionales, con sus 900 años de actividad ininterrumpida, hoy en día está fuertemente vinculada a las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

En 1991, la Orden ofreció sus servicios por primera vez a las Naciones Unidas, poniendo a su disposición un equipo de asistencia médica ante la Misión de Observación de las Naciones Unidas en América Central.

Con motivo de operaciones de mantenimiento de la paz posteriores, y a petición del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR), la Orden abrió varios campamentos en Ruanda, un hospital de campaña equipado con servicios de cirugía y pediatría así como una maternidad. Del mismo modo, en colaboración con el ACNUR, la Orden ayudó a los refugiados y abrió un centro de nutrición para niños en la República Democrática del Congo en 1999.

La Orden también intervino en Uganda, socorriendo a los refugiados sudaneses en el distrito de Aruja.

En 1996, su equipo médico trabajó con la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait. A petición del Gobierno alemán, **la Orden acaba de montar una unidad médica de despliegue rápido. Este equipo, en estado de alerta permanente, puede movilizarse en 48 horas para participar en cualquier misión nueva de mantenimiento de la paz con carácter urgente.** Esta unidad médica especializada será reforzada en breve para poder participar en otras misiones de mantenimiento de la paz, en el marco de acuerdos similares a los firmados con el Ministerio alemán de Asuntos Exteriores.

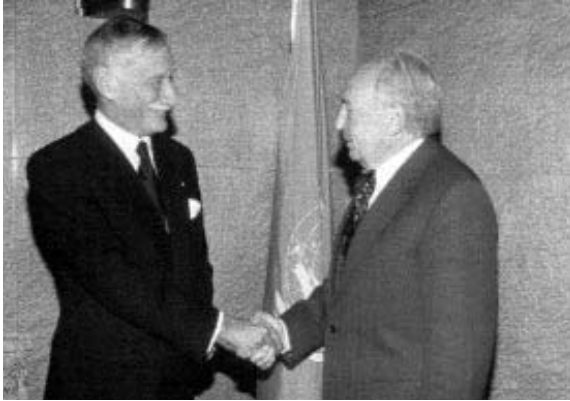
La Orden de Malta, que declaró su neutralidad al principio del siglo XVIII y que ha sabido respetarlo escrupulosamente desde entonces, disfruta de una reputación justificada de imparcialidad e independencia. **Está preparada para ayudar en futuras operaciones de mantenimiento de la paz en función de las necesidades y las peticiones expresadas por las Naciones Unidas**".

NUEVA YORK, SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. 19 DE DICIEMBRE DE 2000

El premio «Champion of Peace» [Campeón de la Paz] ha sido entregado a las Asociaciones Estadounidenses de la Orden.

En una ceremonia celebrada en el contexto de la Asamblea General de las Naciones Unidas, las tres Asociaciones de la Orden en los Estados Unidos recibieron conjuntamente el premio «Champion of Peace» [Campeón de la Paz] de manos del Arzobispo Renato R. Martino, Nuncio Apostólico y Observador Permanente de la Santa Sede ante las Naciones Unidas, Presidente de la Fundación «Path to Peace» [Camino hacia la Paz].

Las tres Asociaciones Estadounidenses de la Orden, la Americana (Nueva York), la Federal (Washington) y la Occidental (San Francisco), recibieron esta distinción por su actuación humanitaria en los Estados Unidos y en el mundo, concretamente en América Latina, en Asia y en Oriente Medio. Los objetivos de la Fundación «Path to Peace» son difundir los mensajes del Santo Padre, de la Santa Sede y de las organizaciones católicas relacionados con la justicia, la caridad y la paz; estudiar la enseñanza social de la Iglesia y promover actividades culturales así como poner en marcha proyectos caritativos y humanitarios sobre los derechos fundamentales del hombre.



LA ORDEN Y LA AYUDA A REFUGIADOS

Misión Permanente de Observación de la Orden de Malta ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras Organizaciones Internacionales en Ginebra

Extractos de la declaración que el **Embajador Pierre-Yves Simonin**, Representante Permanente, y la **Sra. Pictet-Althann**, Primera Consejera, pronunciaron ante el Comité Ejecutivo del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR), el 6 de octubre de 1999.

«Los trágicos acontecimientos en Kosovo y en Timor Oriental han vuelto a poner una vez más de manifiesto la complejidad de los problemas de seguridad en las zonas pobladas por refugiados y por personas que vuelven a su país.

A pesar de las disposiciones legales sobre este tema y de los esfuerzos, cada vez mayores, de la comunidad internacional, durante los conflictos armados el respeto y la seguridad de los refugiados y del personal humanitario se ignoran a menudo y sus vidas peligran frecuentemente.

En razón de su presencia en zonas peligrosas en el pasado y en la actualidad, la Orden de Malta está bien informada sobre las implicaciones en materia de seguridad.

Dispone de la experiencia adquirida en intervenciones en regiones de riesgo, con o sin apoyo militar. Ejemplos recientes en Albania sirven para ilustrar las diferencias en las condiciones operativas en ambos escenarios.

En el primer caso, el ECOM (Cuerpo de Emergencia de la Orden de Malta) a petición del ACNUR, se hizo cargo de un campamento en la región de Schkodra sin protección militar. Mientras el personal trabajaba en la repatriación de los refugiados a Kosovo, bandas armadas crimi-

nales procedieron al saqueo completo del campamento, llevándose desde las tiendas de campaña hasta el último cable eléctrico.

Al mismo tiempo, la Asociación Austríaca de la Orden, en colaboración con la Cruz Roja, dirigía otro campamento que albergaba a 3.000 refugiados. Gracias al personal militar destacado por el Gobierno austríaco en la estructura operativa, la seguridad de los refugiados y del personal humanitario estuvo siempre garantizada. Los militares también proporcionaron los medios de transporte indispensables para levantar el campamento.

Resulta primordial encontrar soluciones para que se mantenga, incluso en un entorno de extrema violencia, el doble carácter civil y humanitario de los campamentos de refugiados. Estamos totalmente de acuerdo con la opinión expresada por el Alto Comisionado: “los militares pueden aportar su ayuda, pero no deben ocupar el lugar de las organizaciones portadores de mandatos humanitarios”.

Hace años, la Orden trabaja sobre el terreno en colaboración con el ACNUR. La Región de los Grandes Lagos, Uganda, Sudán, Ruanda, la República Democrática del Congo y los Balcanes han sido los escenarios más recientes de sus intervenciones.

El apoyo de la Orden de Malta al Alto Comisionado es total para futuras intervenciones en colaboración con sus servicios, allí donde sea necesario”.



LA ORDEN Y LA PREVENCIÓN DE CRÍMENES

Misión permanente de la Orden de Malta ante la Oficina de las Naciones Unidas en Viena

Extractos de la declaración del **Embajador Helmut Liedermann**, Observador Permanente, a los participantes en el 10º Congreso de las Naciones Unidas sobre la prevención de crímenes y el trato a delincuentes, 12 de abril de 2000.

“La Orden de Malta comparte plenamente los objetivos de las Naciones Unidas en materia de la reducción de la criminalidad, una aplicación más eficaz de la ley, un mejor ejercicio de la justicia y de un mayor respeto de los derechos humanos y de las libertades.

Apoya la aplicación de la Carta de las Naciones Unidas en estos temas.

La Orden recuerda la necesidad de restaurar los valores morales y el respeto a la ley en la opinión pública. En ausencia de una concienciación elemental de lo que está bien y de lo que no lo está, nuestra sociedad no podrá protegerse en el futuro contra el crimen organizado. La Orden condena cualquier forma de crimen organizado que viole los valores morales fundamentales como son la dignidad y los derechos inalienables de cualquier ser humano. **Se rebela concretamente contra la inmigración forzada, provocada sobre todo por unas condiciones de vida inhumanas y una pobreza extrema.**”

« LA ORDEN DE MALTA: 900 AÑOS AL SERVICIO DEL PRÓJIMO »
Exposición en el Palacio de las Naciones, Ginebra, abril 2000

Organizada por la Misión Permanente de la Orden en Ginebra, bajo el patrocinio del Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, el Sr. Vladimir Petrosky, y del Gran Canciller de la Orden, esta exposición, que tuvo lugar en el Palacio de las Naciones, fue inaugurada al mismo tiempo que se celebraban las reuniones de la Comisión de Derechos Humanos.

Esta exposición presentó ante los medios internacionales y el gran público una imagen muy actual de la Orden, tanto de sus tradiciones como de su modernidad.

El Director General de la Oficina de las Naciones Unidas, citando el éxito y el impacto de la Exposición, subrayó la «participación activa de la Orden en los esfuerzos colectivos para mejorar el futuro de la humanidad y favorecer la paz y el bienestar», y también hizo hincapié en que “los principios que inspiran a la Orden desde el siglo XI están en perfecta armonía con los valores fundamentales y los objetivos inscritos en la Carta de las Naciones Unidas”.

GOBIERNO



COMPOSICIÓN Y FUNCIONAMIENTO



El Gobierno de la Soberana Orden de Mata está organizado siguiendo unas estructuras muy cercanas a las de los Estados. Tiene, sin embargo, algunas peculiaridades ligadas a su carácter de Orden religiosa y laica a la vez y conserva una terminología que se remonta a sus nueve siglos de historia.

La Soberanía de la Orden se ejerce a nivel de los tres poderes **constitucionales**: el **Legislativo**, que corresponde al Capítulo General, órgano de representación de los Caballeros, y al Gran Maestre con el Soberano Consejo, los cuales también ejercen el Poder **Ejecutivo**, mientras que el Poder **Judicial** recae en los Tribunales Magistrales de la Orden. El Gran Maestre es el Jefe supremo de la Orden; es elegido de por vida por el Consejo Pleno de Estado. Tanto el Capítulo General como el Consejo Pleno de Estado están compuestos por representantes de los Grandes Prioratos, los Subprioratos y de las Asociaciones Nacionales, organismos de la Orden establecidos en diferentes países del mundo.

El Gran Maestre gobierna la Orden, asistido por el Soberano Consejo que él mismo preside y que está constituido por el Gran Comendador (superior de los

religiosos de la Orden, que sustituye al Gran Maestre en su ausencia), el Gran Canciller (ministro de asuntos exteriores y del interior), el Gran Hospitalario (ministro de sanidad y asuntos sociales, acción humanitaria y cooperación internacional), el Recibidor del Común Tesoro (ministro de hacienda) y otros seis miembros, todos elegidos por el Capítulo General entre los Caballeros Profesos y los Caballeros de Obediencia.

La vida y las actividades de la Orden están reguladas por la Carta Constitucional y por el Código.

El Capítulo General de 1999 creó un órgano consultivo ante el Gobierno de la Orden, el Consejo de Gobierno; por otro lado, el Tribunal de Cuentas ejerce funciones de control económico y financiero. Los miembros de ambos órganos también son elegidos por el Capítulo General cada cinco años.

Los Tribunales de la Orden son de Primera Instancia y de Apelación (Presidentes, Jueces, Auditores de Justicia y Auxiliares son nombrados por el Gran Maestre con voto deliberativo del Soberano Consejo). Las cuestiones jurídicas de gran importancia son sometidas a un órgano técnico para que emita su dictamen, el Consejo Jurídico.

GOBIERNO DE LA SOBERANA ORDEN MILITAR Y HOSPITALARIA DE SAN JUAN DE JERUSALÉN, DE RODAS Y DE MALTA

SOBERANO CONSEJO

Príncipe y Gran Maestre Su Alteza Eminentísima Frey Andrew Bertie

ALTOS CARGOS

Gran Comendador El Venerable Bailío
Frey Ludwig Hoffmann von Rumerstein

Gran Canciller

Embajador Conde Don Carlo Marullo di Condojanni,
Príncipe de Casalnuovo (hasta el 31.12.2001)
Conde Jacques de Liedekerke (a partir del 01.01.2002)

Gran Hospitalario

El Bailío Albrecht Freiherr von Boeselager

Recibidor del Común Tesoro

Marqués Gian Luca Chiavari

MIEMBROS

El Venerable Bailío Frey Carl E. Paar
Frey Carlo Arditi di Castelvetere
Frey John A. McPherson

Frey Giacomo Dalla Torre del Tempio di Sanguinetto
Gran Cruz Richard J. Dunn
Gran Cruz Jean-Pierre Mazery

CONSEJO DE GOBIERNO

Embajador Comm. Frey José Antonio Linati-Bosch
Frey Elie de Comminges
Winfried Graf Henkel von Donnersmarck
Conde Jacques de Liedekerke
Embajador Thomas Francis Carney, Jr
Dr. Antonio Carlos da Silva Coelho

TRIBUNAL DE CUENTAS

Presidente Conde Francesco Lechi
Consejeros
Franz Graf von Harnoncourt-Unverzagt
Conde Thierry de Beaumont-Beynac
Barón Ernst von Freyberg-Eisenberg
Mr. Charles J. Wolf, Jr
Consejeros suplentes
Barón Carlo Eyrl di Waldgries e Liebenaich
Barón Zweder van Hövell tot Westerfliet

CONSEJO PARA LAS COMUNICACIONES

Presidente M. Jean-Pierre Mazery
Miembros
Conde Janos Zichy(†)
Winfried Graf Henkel von Donnersmarck
Franz Graf von Harnoncourt-Unverzagt
Frey Giacomo Dalla Torre del Tempio di Sanguinetto
Dr. Emilio Rosa
Mr. Robert Wormington

CONSEJO JURÍDICO

Presidente Prof. Av. Andrea Comba
Vicepresidente Dr. Alberto Virgilio
Secretario General Conde Neri Capponi
Miembros
Prof. Av. Giacomo Gazzara
Prof. Damiano Nocilla
Prof. Av. Leonardo Perrone
Prof. Av. Arturo Maresca

ORGANIZACIÓN JUDICIAL

TRIBUNAL MAGISTRAL DE PRIMERA INSTANCIA

Presidente
Prof. Av. Paolo Papanti Pelletier de Berminy
Jueces
Prof. Av. Arturo Maresca
Prof. Av. Giovanni Giacobbe
Prof. Av. Gianpiero Milano
Canciller de los Tribunales Magistrales
Coronel Alessandro Bianchi

TRIBUNAL MAGISTRAL DE APELACIÓN

Presidente
Prof. Av. Cesare Maria Moschetti
Jueces
Prof. Av. Giancarlo Perone
Prof. Av. Mattia Persiani
Prof. Av. Leonardo Perrone

FECHAS CLAVES DE LA HISTORIA DE LA ORDEN DE MALTA

1048: JÉRUSALEN

Los Hospitalarios de San Juan de Jerusalén nacieron en torno a 1048 como comunidad monástica que curaba a los peregrinos y a los enfermos y acogía a los indigentes. Bajo el Beato Gerardo y por la Bula del Papa Pascual II de 1113, el Hospital de San Juan se convirtió en una Orden exenta de la Iglesia. Ante la responsabilidad de tener que asumir la defensa militar de los enfermos y de los territorios Cristianos, la Orden asumió el carácter de Orden de Caballería, religiosa y militar a la vez.

1310: RODAS

En 1291, tras la pérdida de San Juan de Acre, último baluarte de la Cristiandad en Tierra Santa, la Orden se estableció en Chipre.

La Orden ocupó después la Isla de Rodas en 1310 y adquirió así una soberanía territorial. Para defender el mundo cristiano, la Orden constituyó una poderosa flota, surcó los mares orientales y libró numerosas y célebres batallas.

La Orden, gobernada por el Gran Maestre, Príncipe Soberano de Rodas, y por un Soberano Consejo, acuñaba su propia moneda y mantenía relaciones diplomáticas con los demás Estados.

Los Caballeros rechazaron con éxito numerosos asaltos de los Otomanos pero, ante el ataque del Sultán Solimán el Magnífico con una gran flota y un poderoso ejército, se vieron obligados a capitular y dejaron la isla con honores militares el 1 de enero de 1523.

1530: MALTA

Durante los siete años siguientes, la Orden, aun conservando su soberanía, se encontraba sin territorios hasta que el Emperador Carlos V le cedió las islas de Malta, Gozo y Comino así como la ciudad de Trípoli como feudo soberano. El 26 de octubre de 1530, la Orden tomó posesión de Malta, con la aprobación del Papa Clemente VII.

Durante el Gran Asedio, de mayo a septiembre de 1565, los Otomanos fueron derrotados por los Caballeros, conducidos por el Gran Maestre Frey Jean de la Vallette (que dió su nombre a la capital de Malta). La flota de la Orden de San Juan (o de Malta como empezó a llamarse) fue una de las más poderosas del Mediterráneo y contribuyó a la destrucción definitiva de los Otomanos en la batalla de Lepanto de 1571.

1798: EL EXILIO

En 1798, Bonaparte, durante la campaña de Egipto, ocupó la isla de Malta. Los Caballeros, a causa de la Regla de la Orden que les prohíbe luchar contra otros cristianos, no resistieron y se vieron obligados a abandonar la Isla.

En 1800, los ingleses ocupan Malta. A pesar de haber sido reconocidos los derechos soberanos de la Orden sobre Malta en el Tratado de Amiens (1802), la Orden no pudo volver a tomar posesión de la isla.

1834: ROMA

Después de haberse instalado temporalmente en Mesina, Catania y Ferrara, la Orden se estableció definitivamente en Roma en 1834, donde posee el Palacio de Malta, en Via Condotti, y la Villa Magistral en el Aventino, que gozan de extraterritorialidad.

La misión original de la Orden, el servicio a los pobres y los enfermos, vuelve entonces a ser la misión principal de la Orden. Las actividades hospitalarias y caritativas, desarrolladas a gran escala durante la Primera Guerra Mundial, fueron ampliadas durante la Segunda Guerra Mundial (1939-1945).

Desde entonces, se han desarrollado considerablemente bajo el Gran Maestre Frey Angelo de Mojana (1962-1988) y bajo su sucesor, el actual Príncipe y 78º Gran Maestre, Frey Andrew Bertie.

SIGLO XXI

Gracias a una historia ininterrumpida de casi 9 siglos, la Soberana Orden de Malta tiene hoy el orgullo de ser la única sucesora de la Orden Hospitalaria de San Juan de Jerusalén, reconocida por la Iglesia católica en 1113. Es la única orden que a la vez es una orden religiosa de la Iglesia católica y una orden católica de caballería. Es la única que tiene caballeros profesos, sucesores directos de sus fundadores, entre los que son elegidos el Gran Maestre y la mayoría de los miembros del Soberano Consejo. La Orden no ha dejado nunca de ser reconocida como soberana.

DIRECCIONES DE LOS GRANDES PRIORATOS, SUBPRIORATOS, ASOCIACIONES NACIONALES, Y SERVICIOS DE SOCORRO

ALBANIA

**FONDATION DE BIENFAISANCE
DE L'ORDRE EN ALBANIE**
Director: Don Andrea Hila
Laja Tom Kola. Rruga Gjon Buzuku,53
AL-Skodra / Albania
T/F +355 224 2729
✉ mshnãadanet.com.al

ALEMANIA

SOUS-PRIEURE ALLEMAND DE ST. MICHEL
Regente: Don Karl von Lengerke
Gut Steinbeck
D-32108 Bad Salzuflen / Alemania
T +49 (0) 5222 13 259
F +49 (0) 5222 95 9849
✉ K.v.Lengerke@online.de

ASOCIACIÓN ALEMANA

Presidente: Leo-Ferdinand, Graf Henckel von Donnersmarck
Burgstr. 10
D-53505 Kreuzberg / Alemania
T +49 (0) 2 643 20 38 - F +49 (0) 2 643 23 93
✉ malteserorden@t-online.de
✉ Henckel-donnersmark@t-online.de

ARGENTINA

ASSOCIATION ARGENTINE
Presidente: Don Rodolfo Tadeo Buttini
Av. de Mayo 633, - 7º Piso
1084 Buenos Aires / Argentina
T +54 11 43 42 65 72 - F +54 11 43 42 66 72
F +54 11 43 74 57 37
✉ ordenamalta@mr.com.ar

AUSTRALIA

ASSOCIATION AUSTRALIENNE
Presidente: Don James Thomas Dominguez
104, Studley Park Road - KEW
AU-3101Victoria / Australia
F +61 3 9404 4027
✉ james.dominguez@xlon.com

AUSTRIA

GRAND PRIEURE D'AUTRICHE
Gran Prior:el Venerable Bailio Frey Wilhelm von und zu
Liechtenstein
2, Johannesgasse
A-1010 Wien 1 / Austria
T +43 (0) 1 512 72 44 - F +43 (0) 1 513 92 90
✉ smom@malteser.at

BÉLGICA

ASSOCIATION BELGE
Presidente: El Conde de Limburg Stirum
Av. Louise 85, Bte 1
B-1050 Bruxelles / Bélgica
T +32 (0) 2 252 30 72 - F +32 (0) 2 252 59 30
✉ malta.belgium@attglobal.net

BOLIVIA

ASSOCIATION BOLIVIENNE
Presidente: Don Gonzalo Torrico Flores
Calle Reyes Ortiz no.73 esq. Federico Zuazo, Edificio Torres
Gundlach, Piso 15, Casilla de Correo 5725
La Paz / Bolivia
T +591 22 33 0022 - F +591 22 11 2383
✉ malta@ceibo.entelnet.bo

BRASIL

ASSOCIATION BRESILIENNE DE RIO DE JANEIRO
Presidente: Prof. Yvon Toledo Rodrigues
Mosteiro de São Bento - Rua - Dom Gerardo, 68
R.J-20.090-030 - Rio de Janeiro / Brasil
F / T +55 21 233 33 42

ASSOCIATION DE SÃO PAULO ET DE BRESIL MERIDIONAL

Presidente: Don Dino Samaja
Centro Assistencial Cruz de Malta - Rua Orlando Mur-
gel,161
S.P.-04358-090 Sao Paulo / Brasil
T & F +55 11 5581-0944
✉ cruzdemalta@amcham.com.br
✉ dsmaja@farmasa.com.br

ASSOCIATION DE BRASILIA ET DE BRESIL SEPTENTRIONAL

Presidente: Don Caio Cesar Tourinho Marqués
Parque de Acao Paroquial, Conjunto Fazendinha, Casa No.
2 - Vila Planalto
D.F. 70-800-000 Brasilia / Brasil
T +55 61 306-1005 - F +55 61 306-1373
✉ cctm@ufba.br

CANADÁ

ASSOCIATION CANADIENNE
Presidente: el Embajador Theodore J.Arcand
1247, Place Kilborn - Suite 302
ON K1H 6K9-Ottawa / Canadá
T +1 613 731 88 97 - F +1 613 731 13 12
✉ smomca.wgs@sympatico.ca

CHECA (REPÚBLICA)

GRAND PRIEURE DE BOHÈME
Gran Prior: el Venerable Bailio Frey Heinrich Schlik
Lázen'ská 4
CZ-118 00 Praha 1 - Malá Strana/ República Checa
T +42 (0)2 57 53 08 24 - F +42 (0)2 57 53 59 95
✉ smom@mRECUADRO.vol.cz

CHILE

ASSOCIATION CHILIENNE
Presidente: Don Regulo Valenzuela Matte
Ahumada 254, Of. 707
Santiago / Chile
T +56 2 671 75 55 - F +56 2 699 33 99
✉ regulovalenzuela@123click.cl

COLOMBIA

ASSOCIATION COLOMBIENNE
Presidente: Don Salvador Otero Ospina
Avenida 82, N. 7-53
Bogotá / Colombia
T +57 1 310 00 88 /+57 1 211 65 48
F +57 1 217 48 48
✉ informacion@smom-colombia.org
✉ soterow@wackenhut.com.co

COSTA RICA

ASSOCIATION DE COSTA RICA
Presidenta: laCondesa Giuliana Fanelli
De la Rotonda de las Garantias Sociales de Zapote
150 mts. Norte- Mano Izquierda
San José / Costa Rica
T + 506 225 26 77 - F + 506 234 71 64

CROACIA

HRVATSKA MALTESKA SLUZBA (HMS)
Fondation de Bienfaisance de l'Ordre en CroatieATSKA
MALTESKA SLUZBA (HMS)
Fondation de Bienfaisance de l'Ordre en Croatie
Presidente: El Conde Georg Eltz Vukovarski
Ulica Kralja Petra Sv'ci'ca 12
HR- Velika Gorica / Croacia
T +385 (0) 1 6222446
✉ hrvatska-malteska-sluzba@zg.tel.hr

CUBA

ASSOCIATION CUBAINE

Presidente: Don Fernando Tomás García-Chacó y Chacón
Suite 200 Gran Bay Plaza, 2665 South Bayshore Drive
FI-33133 Miami / Usa
T +1 305 285 0800 /480449
F +1 305 285 0837
✉ CMCHACON@cs.com

ECUADOR

ASSOCIATION EQUATORIENNE

Presidente: Don Eduardo Noboa Zaldumbide
P.O. RECUADRO 17-07-9302
Quito / Ecuador
T +593 2 252 32 81 - +593 2 243 17 04
F +593 2 256 71 94
✉ nofre@andinanet.net

EL SALVADOR

ASSOCIATION DU SALVADOR

Presidente: Don Pedro Andrés Houdelot
Urbanización Santa Elena,
Boulevard Orden de Malta No. 3- Antiguo Cuscatlán
El Salvador C.A.
T +503 278 0255 - F +503 278 2963
✉ maltaes@sv.cgglobal.net

ESCAN DINAVIA

ASSOCIATION SCANDINAVE

Présidente: El Conde Erik Sparre
Château de Kronovall
S-27395 Tomelilla / Suecia
T + 46 41723016
F +46 41723086

ESLOVAQUIA

MALTĚSKA POMOC

Presidente: Don Zoltán Sebök de Veresmarth
Biela 2
SK-81101 Bratislava / Eslovaquia
T +421 (0) 7 5443399/5 - F +421 (0) 7 54433990
✉ maltez@netax.sk

ESLOVENIA

SLO SLOVENS KA MALTES KA BOLNI KA POMOC (SMBP)

Presidente: Don August Mencinger
Glavareva 110
SL- 61218 Komenda / Eslovenia
T /F+386 (0) 64 710007

ESPAÑA

SOUS-PRIEURÉ DE ST. GEORGES ET ST. JACQUES

Regente: Don Fernando Gómez de Olea y de la Peña
Calle Villanueva, 27
E-28001 Madrid / España
T &F. +34 91 5765834 - F +34 91 3461815
✉ brooklyn@wanadoo.es

ASSOCIATION ESPAGNOLE

Presidente: el Bailio Marqués de Campo Real
Calle Flora, 3
E-28013 Madrid / España
T +34 91 541 70 65 - F +34 91 541 71 34
✉ ordenmalta@cece.es

ESTADOS UNIDOS

ASSOCIATION AMÉRICAIN E

Presidente: Don John Paul Reiner
1011 First Avenue - Room 1500
N.Y. 10022 -Nueva York / Estados Unidos
T +1 212 371 1522 - F +1 212 486 9427
✉ jreiner@whitecase.com

ASSOCIATION DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE (OCCIDENTALE)

Presidente: Don Robert E. Bond
465 California Street - Suite 524
CA. 94104- San Francisco / Estados Unidos
T +1 415 788 4550 - F +1 415 291 0422
✉ info@smomwest.org
✉ rebond@home.com

ASSOCIATION FÉDÉRALE DES ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Presidente: Don William J. Page
1730 M Street, N.W. - Suite 403
D.C. 20036- Washington / Estados Unidos
T +1 202 331 2494 - F +1 202 331 1149
✉ smomfausa@aol.com

FEDERACIÓN RUSA

CORPS DE SECOURS RUSSE DE L'ORDRE SOUVERAIN DE MALTE

Presidente: Don Wolfgang Akunow
Putejski Tupik 4-18
103064 Moscú / Federación Rusa
T/F+7 095 91 61 368

FILIPINAS

ASSOCIATION DES PHILIPPINES

Présidente: Don Romeo Samson Villonco
P.O. RECUADRO 418 - Manila Central Post Office
1050 Manila/ Filipinas
T +63 2 536 47 95 - F +63 2 525 53 02
✉ smomphil@philonline.com.

FRANCIA

ASSOCIATION FRANÇAISE

Presidente: El Conde y Príncipe de La Rochefoucauld-Montbel
92, rue du Ranelagh
F-75016 Paris/ Francia
T +33 (0) 1 45 20 80 20 - F +33 (0) 1 45 20 00 13
✉ associationfrosom@libertysurf.fr

GUATEMALA

ASSOCIATION DU GUATEMALA

Presidente: Don Roberto Alejos Arzu
Finca Labor de Castilla, Km. 19 - Carretera a Antigua - Ap.
P. 1312
Ciudad Guatemala / Guatemala
T +502 4183349 - F +502 5945053
✉ maltagua@infovia.com.gt

HONDURAS

ASSOCIATION DU HONDURAS

Presidente: Don Abel García Bonilla
Edificio Midence Soto, 12 piso No. 1202 - Parque Central,
Apartado Postal 657
Tegucigalpa M.D.C / Honduras
T +504 238 1456 - F +504 237 0822
✉ agarciab@laaseguradora.com.hn
✉ abelgarciab@yahoo.com

HUNGRÍA

ASSOCIATION HONGROISE

Presidente: Don György O'Sváth
Fortuna Utca 10
H-1014 Budapest/ Hungría
T +36 (0) 1 3755174
F +36 (0) 1 3190019

INGLATERRA

GRAND PRIEURÉ D'ANGLETERRE

Gran Prior: Frey Matthew Festing
Unit 12A, Stocksfield Hall, Stocksfield
G.B. -NE43 7TN- Northumberland / Inglaterra
T +44 (0) 1661 84 33 20 - F +44 (0) 1661 84 39 69
✉ gpenglandsmom@aol.com
✉ matthew.festing@sothebys.com

ASSOCIATION BRITANNIQUE

Presidente: El Príncipe Rupert zu Loewenstein
Brampton House - 60, Grove End Road
G.B.- NW8-9NH-Londres / Inglaterra
T +44 (0)20 7586 3179
F +44 (0)20 7289 3243
✉ Info@OrderofMalta.org.uk

IRLANDA

SOUS-PRIEURÉ IRLANDAIS SAINT OLIVER PLUNKETT

Regente: El Bailio Peter B. Pearson
St. John's House - 32, Clyde Road
Dublin, 4 / Irlanda
T +353 (1) 668 57 68 - F +353 (1) 668 52 88
✉ smom@orderofmalta.ie

ASSOCIATION IRLANDAISE

Presidente: el Juez Peter Smithwick
St. John's House, 32, Clyde Road
Dublin 4 / Irlanda
T +353 (0)1 668 48 91 - F +353 (0)1 668 52 88
✉ smom@orderofmalta.ie

ITALIA

GRAND PRIEURÉ DE ROME

Gran Prior: el Venerable Bailío Frey Franz von Lobstein
Piazza dei Cavalieri di Malta, 4
I-00153 Roma / Italia
T +39 06 577 91 93 - F +39 06 575 83 51
✉ smomgprma@tiscalinet.it

GRAND PRIEURÉ DE LOMBARDIE ET VENISE

Gran Prior: Frey Roggero Caccia Dominoni
Palazzo Malta - Castello 3253
I-30122 Venecia/ Italia
T +39 041 522 24 52 - F +39 041 520 99 55
✉ smomve@smomve.org

GRAND PRIEURÉ DE NAPLES ET SICILE

Gran Prior: Frey Antonio Nesci
Via del Priorato, 17
I-80135 Nápoles / Italia
T +39 081 564 08 91 - F +39 081 549 85 40

ASSOCIATION DES CHEVALIERS ITALIENS - ACISMOM

Presidente: Don Carlo dei Principi Massimo
Casa di Rodi - Piazza del Grillo, 1
I-00184 Roma / Italia
T +39 06 678 92 61 +39 06 679 42 18
F +39 06 678 94 70
✉ acismom@orderofmalta.org

LETONIA**MALTAS PALIDZIBAS DIENESTS (MPD)**

Presidente: Don Valdis Kazulis
11. novembra krastmala, 29
LV-1050-Riga / Letonia
T +371 7 22 27 53 - F +371 7 82 10 70
✉ maltalat@parks.lv

LÍBANO**ASSOCIATION LIBANAISE**

Presidente: Don Marwan Sehnaoui
Société Nationale des Tubes - Zone Industrielle / bifurcation
Ecole Hôtelière, Rue Al Midane
Dékouaneh - Beirut / Líbano
T +961 (0) 1 68 41 04
T & F +961 (0) 1 68 41 03
✉ marwan@sehnaoui.org

LITUANIA**MALTOS ORDINO PAGALBOS TARNYBA (MOPT)**

Presidente: Don Vytautas Tamosiunas
Gedimino pr. 56 b
2600 Vilnius / Lituania
T +370 2 62 96 04 - F +370 2 61 74 63

LUXEMBURGO**PREMIER SECOURS DE LA CROIX DE MALTE**

Presidente: Me Dean Spielmann
Institut Saint Jean, Avenue Gaston Diderich, 110
L-2014 Luxemburgo / Luxemburgo
T/F +352 444979
✉ malteser@pt.lu

MALTA**ASSOCIATION MALTAISE**

Presidente: Don Philip Attard-Montalto
Casa Lanfreducci - 2, Victory Square
VLT 11 Valletta / Malta
T +356 22 69 19 - F +356 22 69 18
✉ masmom@maltanet.net

MÉXICO**ASSOCIATION MEXICAINE**

Presidente: Don José Barroso Chávez
Liverpool 25, Esq. con Berlin - Col. Juárez
D.F.-06600-México / México
T +52 5 546 8428 / +52 5 705 0350 / +52 5 705 0380
F +52 5 535 5857
✉ maltafas@df1.telnet.net.mx

NICARAGUA**ASSOCIATION NICARAGUAYENNE**

Presidente: Don Alberto J. McGregor Lopez
Apt.do 3491 - km 4 Carretera Sur
Managua/ Nicaragua
T +505 2 660014 - F +505 2 660015
✉ imcgrigo@ibw.com.ni

PAÍSES BAJOS**ASSOCIATION DES PAYS-BAS**

Presidente: el Embajador Baron van Voorst tot Voorst
14 Nieuwe Gracht
NL-3512 LR Utrecht/ Países Bajos
F +31 70 324 86 96

PANAMÁ**ASSOCIATION DE PANAMA**

Presidente: Don Julio Cesar Contreras
Apartado Postal 5246
Panamá 5 / República de Panamá
T +507 265 3411 - F +507 264 4569
✉ anc@anorco.com.pa

PARAGUAY**SERVICIO DE EMERGENCIA MALTA (SEMA)**

Oevre de l'Ambassade de l'Ordre Souverain de Malte au
Paraguay
Avenida Mariscal López 2307
Asunción / Paraguay
T +595 21 60 21 30 - F +595 21 22 37 01

PERÚ**ASSOCIATION PERUVIENNE**

Presidente: Don Augusto Felipe Wiese de Osma
Av. Enrique Canaval y Moreyra 522-Piso 16
San Isidro - Lima / Perú
T +511 441 29 24 / +511 4412933
F +511 441 26 26
✉ awiese@wieserep.com.pe

POLONIA**ASSOCIATION POLONAISE**

Presidente: El Baillo Comte Julius Ostrowski
Ul. Karmelicka 8/7
P-31-128 Kraków / Polonia
T & F +48 (0) 12 422 64 26

PORTUGAL**ASSOCIATION PORTUGAISE**

Presidente: S.A.R.Dom Miguel de Bragança
Igreja de Santa Luzia e S. Brás, Largo de Santa Luzia
P-1100-487 Lisboa / Portugal
T +351 21 888 1303 - F +351 21 888 1302

PRINCIPADO DE MÓNACO**ASSOCIATION MONEGASQUE**

Presidente: Don Jean Fissore
L'Hermitage - Square Beaumarchais
MC-98000 Montecarlo / Principado de Mónaco
T +377 93 50 75 60 - F +377 93 25 13 34
✉ jfissore@gouv.mc

REPÚBLICA DOMINICANA**ASSOCIATION DOMINICAINE**

Presidente: Don José Vitienes Colubi
Apartado de Correos, No. 92
Santo Domingo / República Dominicana
T +1 809 541 1804 - F +1 809 567 0422
✉ jose.vitienes@codetel.net.do

RUMANIA**ASSOCIATION ROUMAINE**

Comisario Magistral: el Embajador Franz Alfred von Hartig
Bd. Dimitrie Pompei 9-Pipera Platform, Rociu Building
Ro-Bucarest / Rumania
T +40 1 2040300 - F +40 1 2040310
✉ amb.f.a.hartig@utanet.at

SENEGAL**COMITÉ NATIONAL DES CHEVALIERS DE L'ORDRE SOUVERAIN DE MALTE AU SENEGAL**

Presidente: El General Jean Alfred Diallo
7, Rue Jean Mermoz
Dakar / Senegal
T +221 822 30 07 - F +221 822 62 21

SUDÁFRICA (REPÚBLICA DE)**ORGANISME DE SECOURS DE L'ORDRE BROTHERHOOD OF BLESSED GERARD**

Presidente: Reverendo Padre Gérard Lagleder
Anderson Road, 61-P.O.RECUADRO 440
4490 Mandini / Sudáfrica (República)
T +27 32 4562743 - F +27 32 4567962
✉ bbg@iafrica.com

SUIZA**ASSOCIATION HELVETIQUE**

Presidente: El Conde Hannes von Toggenburg
Technikumstrasse 6
CH-9470 Buschs / Suiza
T +41 (0) 81 756 56 08 - F +41 (0) 81 756 12 09
✉ hannes.toggenburg@bluemail.ch

UCRANIA**MALTIJSKA SLUSHBA DOPOMOHOY (MSD)**

Director: Don Pavlo Titko
Wul. Akad. Bogomolza 8/2
UA-79005 Lwiv / Ucrania
T +380 (0)322 751200 / 380 (0) 322 978660
F +380 (0)322 978660
✉ malteser@lviv.gu.net

URUGUAY**ASSOCIATION URUGUAYENNE**

Presidente: Don Hugo Eguiluz Paullier
Sarandi, 123
11000 Montevideo / Uruguay
T +598 2 916 26 29 / +598 2 916 26 30
F +598 2 916 22 64
✉ sarandi123@hotmail.com

VENEZUELA**ASSOCIATION VENEZUELIENNE**

Presidente: Don Ricardo Zuloaga Perez
Ap. Postal 4668
Caracas/ Venezuela
T +58 2 571 41 80 / +58 2 571 59 46
F +58 2 782 61 44

YUGOSLAVIA**MALTE'SKA DOBROTVORNA ORGANIZACIJA JUGOSLAVIJE (MDOJ)**

Director: Don Szollösy György
Caradusana, 38A
23001 Zrenjanin/ Yugoslavia
T & F +381 23 68 910 / +381 23 61 317



**SOBERANA ORDEN MILITAR Y HOSPITALARIA
DE SAN JUAN DE JERUSALÉN, DE RODAS Y DE MALTA**

Via dei Condotti 68
I-00187 Rome
Italia
T +39 06 675 81 249 / 250
F +39 06 678 48 15
✉ info@orderofmalta.org

www.orderofmalta.org

Comité de Redacción: El Consejo para las de Comunicaciones, **S.E. Jean-Pierre Mazery**, Presidente / **Conde Janós Zichy (†)** / **Winfried Henckel von Donnersmarck** / **Franz Graf von Harnoncourt-Unverzagt** / **Frey Giacomo Dalla Torre del Tempio di Sanguinetto** / **Dr. Emilio Rosa** / **Robert Wormington** / **Philippa Leslie**, Secretaria Ejecutiva.

Realización: **European Communication Strategies** / Concepción gráfica: **SignéLazer - Bruselas**

Esta publicación se incluye en la serie de Informes de la Orden de Malta en la que también acaba de publicarse el "Informe Anual de Actividades Diplomáticas". La nueva serie toma el relevo y asegura la continuidad de la RIVISTA Internazionale publicada con anterioridad. Su difusión se amplía ahora a los medios institucionales nacionales e internacionales.

(c) Copyright: Soberana Orden Militar y Hospitalaria de San Juan de Jerusalén, de Rodas y de Malta

PRESENCIA DE LA ORDEN DE MALTA EN EL MUNDO

A	Afganistán	J	Jordania
	África del Sur	K	Kazajstán
	Albania		Kenia
	Alemania		Kirguistán
	Algeria		Kuwait
	Angola	L	Letonia
	Argentina		Líbano
	Armenia		Liberia
	Australia		Liechtenstein
	Austria		Lituania
B	Belarús		Luxemburgo
	Bélgica	M	Macedonia
	Belice		Madagascar
	Benín		Mali
	Bolivia		Malta
	Bosnia Herzegovina		Marruecos
	Brasil		Mauricio
	Bulgaria		Mauritania
	Burkina Faso		México
	Burundi		Micronesia
C	Cabo Verde		Moldavia
	Camboya		Mónaco
	Camerún		Mozambique
	Canada		Myanmar (Burma)
	Chad	N	Namibia
	Chile		Nepal
	Colombia		Nicaragua
	Comores		Níger
	Congo (República Democrática del)		Nigeria
	Congo (República del)		Noruega
	Costa de Marfil	P	Países Bajos
	Costa Rica		Palestina
	Croacia		Panamá
	Cuba		Paraguay
D	Dinamarca		Perú
	Djibouti		Polonia
E	Ecuador		Portugal
	Egipto	R	República Centroafricana
	El Salvador		República Checa
	Eritrea		República Dominicana
	Eslovaquia		Ruanda
	Eslovenia		Rumania
	España		Rusia (Federación de)
	Estados Unidos de América	S	San Marino
	Estonia		San Vicente y las Granadinas
	Etiopía		Santa Lucía
F	Filipinas		Santo Tomé y Príncipe
	Finlandia		Senegal
	Francia		Seychelles
G	Gabón		Siria
	Georgia		Somalia
	Ghana		Sudán
	Gran Bretaña		Suecia
	Grecia		Suiza
	Guatemala		Suriname
	Guayana	T	Tailandia
	Guinea		Tanzania
	Guinea Bissáu		Tayikistán
	Guinea-Ecuatorial		Togo
H	Haití		Túnez
	Honduras		Turquía
	Hongría	U	Ucrania
I	India		Uganda
	Iraq		Uruguay
	Irlanda	V	Vaticano
	Italia		Venezuela
			Vietnam
		Y	Yemen
			Yugoslavia

